

**En esta Edición**  
**¡Felicidades mamá!**



Más de 1.330.000 madres bolivianas festejarán hoy su día (página 4).

## Gas

A pesar de la desestimación del Presidente de Perú, Bolivia confía en poder transportar gas peruano por ductos bolivianos (página 5).

## Cólera

En San Borja, fallecieron 3 personas con síntomas de cólera. Se hospitalizaron 48 pacientes y reingresaron 3 enfermos (PRESENCIA del País, página 1).

## Impune

Ley de la Reforma de Pensiones dejará en la impunidad la deuda del Estado y las empresas privadas a los fondos complementarios, según economista del CEDLA (página 6).

## Un hábito



Para recuperar hábito de lectura, se distribuirán seis y medio millones de libros en el país, en el programa "Bolivia lee" (PRESENCIA del País, página 1).

## Créditos

Banco Sol recibe más de 10 solicitudes diarias de crédito para la pequeña industria (página 6).

## El Dólar

\$US 1 = Bs 5.07

Se impulsará plan de erradicación

# Aviones de Estados Unidos medirán cicales en Yungas



**COCALES YUNGUEÑOS EN LA MIRA.** Las plantaciones excedentarias y nuevas de coca de los Yungas están en la mira erradicadora de los Estados Unidos. Con la medición aérea, a cargo de la DEA, se sabrá exactamente la magnitud de la expansión de cultivos en esa zona.

Aviones estadounidenses de la Drug Enforcement Administration (DEA) sobrevolarán los Yungas de La Paz para actualizar los datos sobre la superficie de cicales. Actualmente se estima que en esta zona los cultivos de coca ascienden a 13.600 hectáreas. El gobierno piensa impulsar un severo plan de erradicación "voluntaria y compensada", según declaró el subsecretario de Defensa Social, Víctor Hugo Canelas.

Los resultados de la tarea técnica, "permitirán un mayor acercamiento a la cifra real de cicales que existe en esa zona y proyectar soluciones si acaso se evidencia la existencia de más de 12.000 hectáreas", afirmaron autoridades del Ministerio de Gobierno.

El gobierno envió una comisión de DIRECO y DINACO a las zonas yungueñas con el propósito de mensurar las áreas cocaleras. "Un primer reporte preliminar señala que en la zona habrían 13.600 hectáreas".

Página 5

## Canciller Aranibar Relaciones "narcotizadas" entre La Paz y Washington

Bolivia y Estados Unidos mantienen sus relaciones "narcotizadas" y es muy difícil darles otra tónica, según afirmó el canciller Antonio Aranibar. A pesar de los intentos de este gobierno y del anterior por "desnarcotizar" las relaciones, "no se puede porque éste (el tema de las drogas) es asumido en Estados Unidos, y no sin razón, por los estragos que el consumo de drogas significa", dijo. Hay una coca buena que no debe tocársela, pero hay otra que es usada por el narcotráfico que no puede ser defendida, señaló.

Sin embargo, Aranibar, señaló que en esta gestión se logró avanzar en el análisis de la coca. "Creo que hemos logrado un equilibrio porque nos movíamos en posiciones muy maximalistas defendiendo nuestra coca a cualquier precio o atacándola. Hay una

coca que no debe ser tocada y que forma parte de las tradiciones culturales milenarias de nuestro pueblo y hay otra coca que va al narcotráfico que hace daño y que no puede ser parte de la defensa", explicó.

Página 5

## En el marco del Grupo de Río Cancilleres de 14 países se reúnen en Cochabamba

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada inaugurará hoy a las 09:15 en Cochabamba, el XV Encuentro de Cancilleres del Grupo de Río que reunirá a representantes de 14 países. El propósito es preparar la X Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno prevista para septiembre. El encuentro, servirá también para la organización de la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, que se realizará en Santa Cruz. Los dignatarios de Estado analizarán la situación de la democracia en Paraguay y la lucha contra el narcotráfico en la región.

Sánchez de Lozada llegó ayer a Cochabamba donde destacó la importancia de la reunión de cancilleres y afirmó que el Grupo de Río se constituye una instancia decisiva para resolver crisis institucionales parecidas a las que vivió el Paraguay.

Ayer los coordinadores

nacionales de los países miembros del Grupo trabajaron en el análisis de un amplio temario que será sometido a consideración de los cancilleres quienes recibirán un informe pormenorizado de lo tratado.

Los cancilleres también conocerán un informe deta-

llado sobre las gestiones que hizo el Grupo de Río para salvar la reciente crisis institucional en el Paraguay, informó el coordinador y secretario nacional de Relaciones Exteriores, Jaime Aparicio.

PRESENCIA del País, página 1

## Una campaña exitosa Bolivia terminará con el sarampión hasta 1998

El sarampión podrá ser erradicado entre 1997 y 1998, según el secretario nacional de Salud, Oscar Sandoval, quien participó ayer en la Movilización por la Vida y el Desarrollo Humano, para vacunar aproximadamente a dos millones de personas. La prioridad de esta campaña fue el sarampión, ya que se administraron 800 mil dosis. La vacunación fue un éxito, según las autoridades de salud.

Pese a que esta enfermedad eruptiva no se presenta en el país en los últimos años, aún no puede decirse que ha sido erradicada porque los indicadores internacionales exigen una cobertura superior al 93 por ciento, que todavía no se tiene en Bol-

ivia, y que no haya existencia clínica de la enfermedad en un mínimo de cinco a seis años.

Ayer se habilitaron en el país 750 puestos fijos de vacunación, entre puestos de salud, policlínicos, policonsultorios, mercados y ferias.

Página 4



**EL SARAMPION EN RETIRADA.** La campaña de vacunación, realizada ayer, fue un importante avance en la lucha contra el sarampión, enfermedad que, según las previsiones oficiales, será borrada del país antes de fin de siglo.



## La incompetencia de la ENRON

Por Enrique Mariaca Bilbao\*

El irregular y cuestionado contrato firmado con la ENRON por Mauricio Gonzales en Nueva York, el 9 de diciembre de 1994 cuando era presidente de YPFB, establece las siguientes obligaciones básicas que debe cumplir esta empresa hasta el cierre del financiamiento: a) Asesorar a YPFB en la obtención del financiamiento, construcción y operación del gasoducto y b) Desarrollar los mercados brasileños para maximizar la demanda del gas.

Por otra parte, PETROBRAS y YPFB habían conformado un Comité de Gerencias, con funcionarios de alta capacidad para el desarrollo del proyecto en todas sus facetas por lo que no tiene justificación la suscripción del contrato con ENRON.

El presidente de YPFB nunca informó sobre las gestiones o tratativas realizadas por ENRON sobre el principal problema, cual es el financiamiento y tal parece que su actividad a este respecto fue nula.

Precisamente, el mismo funcionario Mauricio Gonzales ya en su carácter de Secretario de Energía, informó en diciembre de 1995: "El gasoducto cuenta con

más financiamiento disponible que el requerido (3.225 millones de dólares frente a la necesidad de 1.048 millones), lo que muestra el gran interés en el proyecto".

En cambio, en torno a la mixtificación del volumen de gas a transportar (elevar de 16 MMm3/d a 32 MMm3/d), la ENRON jugó hábilmente en función de sus intereses empresariales -pretende montar grandes termoelectricas en Sao Paulo y otros lugares-, logrando que se aumente la capacidad del gasoducto bajo la falsa premisa de que el gasoducto de 28 pulgadas de diámetro inicialmente proyectado era inabordable y, por lo tanto, había que aumentar a 32 pulgadas para transportar más gas.

### PETROBRAS PROPONE ACELERAR EL PROYECTO Y ABARATARLO

Frente a la lentitud en el desarrollo del gasoducto, PETROBRAS presentó una propuesta a ese Comité para administrar su construcción y realizarlo por MM\$ 1.630, una suma menor que la inicialmente estimada en un 12%. Fue presentada el 27 de marzo y causa extrañeza la despreocupación del gobierno para resolver so-

bre esta interesante propuesta que el mismo secretario de Energía la calificó de "positiva" y añadió que la ENRON está haciendo conocer sus "comentarios por escrito".

Tal parece que es esta empresa la que define el problema y seguramente lo hará haciendo valer sus derechos derivados del Contrato de Asociación que en el literal 2.0, inciso (a) le concede la responsabilidad (?) de "desarrollar, financiar, construir y operar" el gasoducto en el tramo boliviano. Esta resulta una concesión graciosa e irregular que podría irrogar costos excesivos y sobrepresos, dados los antecedentes de la ENRON en las obras realizadas en otros países. (Ver PRESENCIA del 2-AGT.95. Tráfico de influencias en beneficio de ENRON).

### MILLONARIOS GASTOS DE LA ASOCIACIÓN YPFB-ENRON

Lo evidente es que la ENRON, en su función a cargo de la Dirección del Proyecto, ingresó prontamente en una administración dispendiosa que hasta la fecha supera los MM\$ 24, facturados como "gastos de desarrollo", según un informe del gerente de esa empresa

en Bolivia el señor Laine Powell (Última Hora del 22.Abr.96). Es obvio que YPFB ha pagado o pagará el 60% de esos gastos.

De acuerdo al Contrato de Asociación Accidental suscrito con la ENRON, para la supervisión general y dirección del proyecto se creó el Comité de Coordinación formado por tres representantes de cada parte. El presidente es uno de los representantes de YPFB mientras que el director del Proyecto es uno de los representantes de ENRON.

Es un secreto bien guardado por el gobierno la designación de los representantes de YPFB en ese Comité. El tráfico de influencias y el nepotismo deben campea como de costumbre y lo menos que se puede pedir es que el presidente de YPFB revele quiénes son los representantes ante ese Comité y rinda cuentas de ese manejo discrecional de fondos. Tal parece que la decantada transparencia es un mito lo mismo que la función de control y supervisión de la cosa pública a cargo de la Contraloría-SAFCO.

\*Ex ministro de Energía e Hidrocarburos. La Paz.

## Hacia una nueva estructura agraria

Por Boris Gómez Uzqueda\*

Con la reforma agraria del 53 se estableció en nuestro país una "Estructura Agraria", un todo cultural, social, político y jurídico que rigió la vida agraria hasta nuestros días.

Hoy esa estructura está desventajada, vencida por su propio peso y porque ya no recoge los anhelos ni requerimientos sociales del agro. Se requiere del establecimiento de una nueva. La decadencia de nuestro sistema de dotación y tenencia de la tierra, de redistribución de programas muy malos de colonización, una falta de legislación con el apoyo económico correspondiente y un precio de los créditos demasiado alto para las magras economías campesinas han configurado aquella caída.

Con el advenimiento de los 90, y el destape de un sinnúmero de organizaciones que trabajan en y con el agro, será prudente que a la hora de elaborar una ley para el sector, no sólo se dicte una "ley INRA" que es más institucional y procesal; lo que realmente se necesita es una verdadera ley del agro, una ley agraria, que encierre

globalmente aspectos sociales, políticos, institucionales y sobre todo tenga su respaldo económico, con el fin de reorganizar nuestras mal administradas e improductivas tierras.

Día a día los países industrializados buscan formas técnicas de acrecentar sus fronteras agrícolas, mediante nuevas formas de riego y cultivo, en tanto que aquí sendas comisiones y grupos de poder se "desmadran" buscando la fórmula mágica, el nombre bonito para el nuevo Intervenido Consejo de Reforma Agraria. Lo importante es la institución, sino la objetividad que se quiera dar a esta nueva Estructura Agraria, en la que predomine la tecnología antes que las dotaciones por favores políticos y otros objetivos totalmente ajenos al agro, como aquellos que se hacen notar, "engordan" las tierras por largos años y luego al ver que las mismas son próximas a centros urbanos y suburbanos las venden a precios de "urbanización".

\*Estudió Leyes en la Carrera de Derecho de la Universidad Católica Boliviana, 1991-1995. Actualmente prepara su tesis en temática agraria.

## Día de la Madre

Por Olga Flores Bedregal\*

Nuestro siglo tan materialista, diferencia los días y los meses tan sólo por las actividades y compromisos económicos, como si el hombre viviera sólo de pan. Así sabemos y sentimos que un mes va a concluir porque hay obligaciones que pagar, letras, impuestos, pensiones, etc., y poco nos importa en qué etapa de la vida, de la naturaleza nos encontramos.

Este vivir sólo en función de lo económico hace que día a día aumenten las cifras de las muertes por infarto cardíaco, estrés, que vivamos tan insatisfechos de todo.

Las firmas comerciales van anunciando que llega el Día del Padre, de la Madre y que se prepare para regalar a mamá en su día tal y cual cosa, así sabemos en qué mes estamos por la compra que nos toca efectuar, pero nada para el espíritu, como si no fuera importante para cualquier ser humano vivir las estaciones del año, organizar un tiempo de esperanza, otro de espera, otro de calma, etc. De modo que

apenas unos pocos titulares nos dicen que es el mes de la Virgen María y lo que ésta representa.

La imagen de María en la historia del mundo occidental es muy significativa. Representa, por una parte, la cara femenina de Dios, la otra parte dentro del Todo y es co-redentora junto a su hijo Jesús; es además intercesora, habla compasiva por nosotros. A lo largo de la historia no nos ha abandonado: se ha aparecido en varios lugares, en las más diversas circunstancias, anunciando guerras, previniendo catástrofes, en fin.

No es mi objetivo escribir aquí un artículo confesional de credo, sino mostrar cuán útil puede ser en las actuales circunstancias para la sociedad boliviana pensar en la imagen de una mujer como María como un ser puro, claro, transparente. Hemos vivido un año lleno de escándalos: diputados que para aumentarse sus dietas fraguaron documentos, jueces corruptos, narcoavión, escándalos financieros, etc. Nos hace falta imbuirnos de

valores y pensar en personas de una conducta impecable, sin mancha como la de María.

Si la imagen de María es trascendente para el mundo Occidental, para el mundo Oriental lo es la de Buda y su gran sabiduría. Es precisamente en mayo que se celebra su nacimiento, iluminación y llamémosle muerte. Las vastas enseñanzas de este gran Maestro apuntan a una gran verdad: que la felicidad humana no está fuera de nosotros, en las cosas que tenemos, sino que estos "apegos" materiales son siempre causa de sufrimiento; sufrimos porque no tenemos, cuando tenemos porque tenemos y cuando los perdemos por haberlos perdido. Esta ambición tan ciega es fuente de sufrimiento. Aspirar a estar en paz con uno mismo, sin matar ni a una mosca, en completa quietud es el mensaje perfecto para una humanidad tan conflictuada por las grandes diferencias.

\*Licenciada en Ciencias de la Educación. La Paz.

## Educación para participar

Por Adhemar Poma Ch. \*

Desde la promulgación de la Ley de Reforma Educativa, el 7 de julio de 1994, poco se ha avanzado en el nuevo papel que la comunidad debe desempeñar en la gestión educativa. Según la Reforma, uno de los ejes vertebradores de la



nueva estructura del sistema educativo es la participación popular, que está regulada a través de las juntas escolares, de núcleo y de distrito.

Esta nueva dinámica plantea la participación de padres de familia, juntas vecinales, estudiantes, profesores y directores en la elaboración del Proyecto Educativo y el Diseño Curricular del Centro Escolar. Estos documentos son instrumentos que contemplan la planificación, gestión y evaluación de las actividades educativas como la selección de contenidos, confección de horarios, asignación de materias, conformación de comisiones y departamentos, elaboración de presupuestos, etc. Asimismo, las Juntas Escolares

participan directamente en la toma de decisiones respecto al nombramiento de directores y profesores, ejercen un control social permanente sobre su desenvolvimiento, asistencia y eficacia pedagógica, pudiendo solicitar el cambio o ratificación del docente, director o cualquier miembro del personal de la escuela cuando lo considere necesario.

En la historia de la educación boliviana se han desarrollado algunas experiencias ricas en este sentido. Una de ellas fue la Escuela Ayllu de Elizardo Pérez y Avelino Sifiani, proyecto educativo que fue tomado como modelo en algunos países como el Perú. Igualmente, es interesante conocer cómo, en la actualidad, el consejo escolar del pueblo guaraní está conformado por ancianos analabitos que deciden sobre el tipo de educación que recibirán los niños de su comunidad.

Sin embargo, esta es la primera vez, que de manera oficial local tiene directa injerencia y tutela en la gestión y acción educativa. Pero, ¿está preparada para asumir el reto? ¿Están los padres de familia, vecinos y las fuerzas vivas que conforman la Junta Escolar, convencidos de la importancia de su participación en la formulación de los planes y proyectos educativos que el centro escolar necesita con urgencia? Una cosa es mirar las cosas de afuera y otra muy distinta es ser protagonista.

Ahora bien, la participación, para ser efectiva, implica conocimiento. No superficial ni general, sino específico y especializado. La construcción del proyecto educa-

tivo y el diseño curricular del centro escolar necesitan la capacidad y la formación de todos quienes tengan que tomar decisiones acertadas en los distintos aspectos del desenvolvimiento de la comunidad educativa.

Por ejemplo, para la eficacia del proceso de aprendizaje el conocimiento de la psicología del aprendizaje es vital, y esta área debe ser propiedad exclusiva de los docentes, debe ser conocida por el padre de familia, el alumno y todos los miembros de la comunidad educativa. Asimismo, pasa con la organización pedagógica, la administración educativa, el control de gestión, los estilos y ritmos del aprendizaje, la metodología y el meta aprendizaje.

Por otro lado, esta nueva dimensión de participación plantea el problema del control social. Es posible controlar, pero es imposible no sentirse incómodo cuando uno es controlado. Esta nueva cultura de la participación debe dar lugar, también, a la cultura del respeto, la ética y la discreción; evitando todo atropello e injerencia exagerada. Por lo tanto es absolutamente necesario desarrollar un ambiente favorable para el ejercicio del control mutuo.

A dos años de la promulgación de la Ley de Reforma Educativa, la participación popular aún no forma parte de la cotidianidad educativa. Sin embargo, ningún cambio social puede darse de la noche a la mañana, implica un proceso que lleva tiempo. Tampoco el cambio se puede dar como producto de una orden. El cambio pasa por la toma de conciencia y el compromiso. Y ahora el turno nos corresponde a nosotros.

\*Educador y comunicador social. La Paz.

## Mito y realidad

## ¿Crecimiento en las naciones subdesarrolladas?

Por Silvio Baro Herrera\*

Cuando se revisan las tasas de crecimiento económico de las distintas regiones del mundo es posible observar que, a pesar de cierta desaceleración de los ritmos de éstas entre los años 1989 y 1991, sus niveles fueron bastante altos y evidenciaron una ligera tendencia creciente hasta estabilizarse en los años 1994 y 1995 en torno al cinco por ciento.

Este patrón de crecimiento seguido por el mundo subdesarrollado en los últimos siete u ocho años, ha servido a algunos círculos para elaborar ciertas mixtificaciones acerca de la situación de esos países, cuya esencia gira en torno a la intención de presentar al conjunto de las naciones subdesarrolladas como la región de crecimiento económico más dinámico.

Esta argumentación se basa en el hecho de que, al nivel de los grandes agregados, las tasas de crecimiento

del Producto Interno Bruto (PIB) de los subdesarrollados han resultado superiores que las de los restantes grupos de países.

Irónicamente, el mundo subdesarrollado aparece convertido hoy, en opinión de un cierto número de expertos e incluso de organismos internacionales, en la nueva "locomotora" del desarrollo mundial, papel otrora desempeñado por las principales naciones industrializadas.

Sin embargo, al tomar superficial -tendenciosamente- las cifras sobre los crecimientos alcanzados por el llamado tercer mundo, se oculta un aspecto muy importante de la actual realidad económica: la profunda diferenciación que se presenta en el interior del subdesarrollo.

Según el estudio económico y social mundial, 1995, elaborado por la ONU, mientras las regiones de América Latina y el Caribe, África y Asia Occidental tuvieron ta-

sas de crecimiento por debajo de la media lograda por el mundo subdesarrollado, entre los años 1989 a 1994, todo lo contrario ocurrió con la región de Asia meridional y oriental, y China.

Un primer análisis de estos datos permite comprender que no todas las regiones observaron el mismo dinamismo que más bien parece estar concentrado en una reducida cantidad de países: los denominados NICs de primera y una segunda generación, y China, que en total no deben rebasar la decena, lo cual contrasta con las más de 100 naciones subdesarrolladas que existe en el planeta.

Se llega entonces a la conclusión de que el actual dinamismo de la economía mundial se debe a un pequeño número de países cuyo crecimiento, si bien se ha sostenido en el tiempo, presenta las debilidades pronosticadas por algunos expertos. Además, como estas economías están esencialmente orien-

tadas a la exportación y poseen -debido a diversas razones- un mercado interno relativamente pequeño, la capacidad de arrastre de éstas se ha demostrado limitada para poder cumplir cabalmente el papel de "locomotoras".

Adicionalmente, para que el grupo de naciones asiáticas que han sido identificadas como un nuevo "polo de crecimiento" puedan influir significativamente en la recuperación sostenida de la depresión económica mundial, tendría que darse la posibilidad de que pudieran colocar cantidades crecientes de sus productos manufacturados con vistas a mantener los altos ritmos de crecimiento actuales.

En relación con esto, las naciones industrializadas han arrojado sutilmente sus prácticas proteccionistas para dificultar el acceso de los NICs y de China a sus mercados. Por consiguiente, esto entorpecerá la continuación del

actual dinamismo mostrado por tales naciones.

Una segunda mixtificación en torno al crecimiento económico en los países subdesarrollados tiene que ver con la promocionada idea de que dicho fenómeno presenta una mejor distribución mundial porque abarca a una mayor cantidad de personas.

Ciertamente ocurre que el mayor dinamismo está ocurriendo en países con un gran monto de habitantes, pues China y Asia meridional y oriental totalizaban en 1993 casi el 70 por ciento de la población mundial.

Sin embargo, en nuestra opinión, esta argumentación puede ser criticada desde dos ángulos. En primer lugar, el estar concentradas las superiores tasas de crecimiento económico en un muy pequeño número de naciones indica que este no es un fenómeno general o que no se transmite de unos países subdesarrollados a otros. En segundo lugar, al considerarse que las tasas alcanzan

las adecuadas para los fines de desarrollo, no se toma en consideración los agregados macroeconómicos, en buena medida distorsionadores de la realidad porque no observan aspectos tan importantes para el fin que nos ocupa como la naturaleza de la distribución de los ingresos.

Si recordamos que estudios recientes han llamado la atención sobre el hecho de que las disparidades internacionales no sólo se han profundizado entre el norte y sur sino también dentro de este último, tendremos que las altas tasas subdesarrolladas podrían estar reflejando el aumento de la riqueza en manos de un reducido porcentaje de la población y no un mejoramiento más o menos generalizado de las condiciones de vida del conjunto de la sociedad.

\*Investigador del Centro de Estudios sobre Europa. (Prensa Latina).



## El precio de la tranquilidad en Cobija

Cobija recuperó una relativa tranquilidad luego de 50 días marcados por huelgas de hambre y protestas callejeras, inhabituales en la capital del departamento de Pando. Pero el precio de esta precaria paz fue demasiado elevado, puesto que significó la pérdida de una vida humana en los enfrentamientos protagonizados por la Policía y los estudiantes precisamente cuando el ministro de Gobierno, autoridades y dirigentes sindicales de la región habían firmado un acta de entendimiento.

El menor Wilder Ferreira Céspedes, de 15 años de edad, murió luego de haber recibido un balín en el estómago que le ocasionó una hemorragia fatal. El presunto responsable de este deceso, el subteniente de Policía Rubén Campos, será procesado por el Tribunal Disciplinario de su institución según prometió el ministro de Gobierno.

Es bien sabido que cuando los actos de violencia arrojan muertos - generalmente atribuidos a las fuerzas encargadas de restablecer el orden -, las versiones sobre los culpables son muy contradictorias e incluso si no quedan dudas en torno a los autores, la decisión de investigar los sucesos se diluye muy pronto en mecanismos de protección que alguna vez han llegado al extremo de facilitar inexplicablemente la fuga de los sospechosos. Que se sepa, en los últimos tiempos ninguno de estos hechos de sangre ha sido esclarecido.

La violencia es censurable, venga de donde venga. Pero resulta evidente que los excesos de la Policía ponen en tela de juicio su cometido, porque de guardianes del orden público pasan a ser la punta de lanza de hechos que pretenden evitar. No queda duda de que los balines de goma de que están munidos los policías, en lugar de disuadir a los que promueven tumultos provocan consecuencias funestas que nadie en su sano juicio puede justificar. Es hora de que estos instrumentos mortíferos sean sustituidos por otros de riesgo menor.

Sea como fuese, no es la primera vez que un conflicto que podía haberse solucionado por la vía del diálogo degenera en franca hostilidad. El recurso de la dilación, aparentemente ventajoso para las autoridades, tiene el inconveniente de exasperar a quienes con sobradas razones consideran que sus peticiones son desoídas o cuando menos subalternizadas, y ayuda a quienes buscan aprovechar el conflicto con fines muy particulares. Es lo que ha ocurrido en Cobija: 50 días de protestas y la pérdida de una vida constituyen un precio muy elevado para un acta de entendimiento que emerge en una atmósfera de desconfianza.

La destitución del comandante de la Policía y la presión para que el Prefecto del departamento corra igual suerte son indicios de que los conflictos han surgido de un descontento que cabe analizar a fondo. Las explicaciones que tienden a justificar atropellos inadmisibles no van a ayudar a restablecer el clima de mutua tolerancia en una región a la que ni siquiera su injusto aislamiento le sirve de coraza contra los excesos de las fuerzas del orden. Lo que suceda en un futuro próximo dependerá en gran medida de la ecuanimidad que demuestre la comisión que investigará los sucesos de Cobija.

## Venezolanos buscan un modelo participativo Educación comunitaria emerge como alternativa

Frente a la educación impartida por el Estado o asumida como empresa privada, en Venezuela se abren paso escuelas comunitarias, de propiedad o bajo conducción de padres, representantes y maestros.

Por Humberto Márquez

Además de un esquema diferente de gestión, las escuelas comunitarias propician una enseñanza "sin miedo a la libertad", con estudiantes ganados para combinar la aplicación de los deberes con su disposición para la crítica y el debate. "Democracia y autoritarismo son opuestos", sostiene Ana Camposano, directora de la Escuela Comunitaria Moderna de Bello Monte (Caracas), "por lo que si se tiene una estructura democrática en la escuela es más fácil aplicar un modelo de enseñanza participativo".

A la inversa, "un modelo participativo puede motivar menos a maestros de escuelas privadas, a cuyo dueño anima el lucro, o públicas como las de Venezuela, que son de un Estado que está como ausente y no exige calidad", dijo Camposano a IPS.

En Venezuela funcionan ya nueve escuelas comunitarias, integradas en una asociación que preside Camposano y aboga por que las comunidades se organicen y reclamen al Estado - gobierno central, regional o municipal - la transferencia de los planteles.

La escuela tradicional "es vertical, sin participación, padres y niños carecen del derecho a decir lo que quieren o lo que necesitan, y los maestros deben hacer exactamente lo que decidan los directores o los dueños", según Camposano. El modelo "supone que educar no es limitar, corregir o enderezar, ofrecerle algo a alguien, sino liberar y desarrollar las posibilidades del niño para que elabore ese conocimiento", agregó.

Mary Díaz, maestra del preescolar, dijo que "en esta escuela se desarrolla autonomía para las propuestas, tanto individuales como colectivas", en procura de que "el niño salga ileso del preescolar, es decir que haya desarrollado autonomía para decisiones y cierta independencia".

Taylor Uzcátegui, ingeniera, es madre de una alumna que retiró de un colegio "de mucha renombre" y llevó a esa escuela. "Al principio le dio trabajo adaptarse, porque estaba acostumbrada a repetir, memorizar y a los cuestionarios, y aquí se exige análisis y comprensión, pero ahora no quiere salir de su escuela", cuenta.

Otros padres coincidieron en que "si algo aprenden aquí los hijos es a defender sus derechos", así como en destacar "las reuniones donde se opina sobre la educación que deben recibir los muchachos".

Los egresados, aquellos alumnos que hicieron en la escuela seis de los nueve grados de enseñanza básica y luego fueron a un liceo secundario, son de quienes más confrontan su experiencia.

"La capacidad de crear no se ha perdido, pero sí la libertad. Uno sigue teniendo su creatividad, porque es innata, pero el problema es desarrollarla", dijo Alexandra Salamanqués, en tanto para César Casal "la educación aquí es de orientación, de cómo comportarse ante distintas experiencias".

Zaira Castro dijo estar "estudiando muchísimo". "De aquí me quedó un hábito de estudio", Valentina Fraiz comentó a su vez que "hay padres que han pensado que no estando en esta escuela los hijos se van a poder acostumbrar a otros sistemas, y es al revés porque les enseñaron a no ser dependientes".

Como contraste, una prueba internacional de comprensión de lectura realizada en 1992-1993 en 32 países mostró que los niños venezolanos sólo estaban ligeramente por encima de los de Botswana, Nigeria y Zimbabwe, mientras que los de nueve años se ubicaron en último lugar.

En los últimos años, Venezuela destinó a educación 2.000 millones de dólares anuales o 20 por ciento del presupuesto de gastos del Estado, casi 300 dólares por alumno, pero 70 por ciento de los recursos van a pago de nóminas y otros gastos burocráticos.

"El resultado ha sido escuelas sin proyectos, sin planes para mejorar la calidad de la educación que imparten, carentes de directores como líderes, sin autoridad para destituir a un maestro que trabaje mal", comentó Camposano.

La escuela pública "es tratada como que no es de nadie, de un Estado que constitucionalmente debe garantizar la educación pero que no se nota, bajo supervisores que son en realidad tramitadores de papeles", agregó.

Como alternativa, la asociación que dirige trata de impulsar la educación comunitaria, con comunidades que se organicen, desde el momento en que urbanizados desarrollen sus construcciones, para asumir la gestión de la escuela junto con los maestros.

Otro mecanismo sería la transferencia de recursos desde el Estado central hacia las administraciones locales y de barriadas. "Lo que no contradice ni programas generales del Ministerio de Educación ni el principio de la enseñanza gratuita".

"Puede surgir una escuela donde todos aporten: el Estado los recursos de base, la comunidad cuidado y gestión y los maestros esfuerzos para contener la deserción", opinó Camposano.

(Caracas/Inter Press Service)

### Aclaración

Debido a un error, el Editorial correspondiente al sábado 25 de mayo fue repetido en nuestra edición de ayer, domingo 26.

Pedimos la comprensión de nuestros lectores.

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti S.  
Jefe de Informaciones: Ramiro Ramírez S.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.  
Jefe de Corresponsales: Julio Pemintel A.

Redactores jefes:  
Teddy Molina Ch.  
Gloria Eyzaguirre Ll.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lic. María Luisa Urdary  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040



## Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti, O.F.M.

## Pena de muerte

**P**elícula y realidad  
Uno de los filmes más premiados por los Oscar de Hollywood 1996 ha sido "Pena de muerte". Susan Sarandon, la protagonista, mereció el premio a la interpretación femenina. Y Susan interpreta magistralmente la persona de una religiosa real, valiente, defensora de la vida, que vivió en contacto confidencial con quien ha de ser ejecutado en el film. Esta vez, como lo expresa la Hermana Helen Prejean, no se trata de una religiosa que reza Maitines, o quita los mocos de los niños desamparados, o enseña las buenas maneras de la cortesía a señoritas de la alta sociedad. Es un Hermana que conoce al reo condenado a muerte (Patrick Sonnier, ajusticiado en abril de 1984), celebra con él largas sentadas de íntima comunicación oral, recibe sus secretos y, finalmente, asiste como invitada de honor a su ejecución radial.

La Hermana Helen escribió un libro aterrador con su experiencia. Abre las puertas de la prisión a quienes vivimos en la ignorancia de sus recintos; revela la angustia que recorre todas sus galerías; penetra en la tragedia psíquica del que ha de ser ejecutado; escucha sus acelerados latidos y sus dramáticas confidencias. Lucha por liberarlo pero las leyes son mas fuertes que su voluntad; le permiten que esté en la estancia de horror cuando ajustician a Sonnier siquiera para regalarle la última mirada de afecto y de comprensión. Su libro sirvió de guión para el filme de Tim Robbins que ha seguido con precisión y respeto el texto, y ha entregado al mundo una realista transcripción de una ejecución capital.

El libro describe la pesadilla de esta religiosa, enamorada de la vida, que lucha por abolir en el mundo entero la pena de muerte. Sabe estar consistentemente en el puesto social más arriesgado: "descubrí el verdadero sentido del Evangelio: comprendí lo que Jesús descaba de nosotras, y que nuestra preferencia debería ser, entregarse a los pobres, luchando denodadamente a favor de la justicia". El clima se enardece cuando sus esfuerzos son estériles y contempla la ejecución de Patrick: "ver con mis propios ojos la agonía de Patrick fue para mí como un segundo bautismo; porque me penetró la esencia del Evangelio hasta las entrañas. El Evangelio es compasión y no venganza. El horrible espectáculo podía verificar dos efectos sobre los videntes: retirarse como paralizados de terror, o empujarse a la protesta. Yo quedé como presa de un incendio. Ahora que le vi morir comprendí que tenía una misión especial: señalar a la gente cómo es la

pena de muerte. Muchos defienden la pena de muerte porque la consideran en abstracto; pero el Evangelio no es abstracción, sino Encarnación".

Ahí esta la Hermana Prejean, dedicada a una labor tremendamente específica y humana: escribe centenares de artículos, multiplica las conferencias, y escribe y publica el espeluznante libro, que agobia desde su título, "Dead Man Walking", que es el grito de los cuidadores cuando llevan al condenado a muerte a su escenario de perecimiento, y significa "Un muerto camina".

### La hermana muerte

El Pobrecillo de Asís, Francisco, consideraba a la muerte como a la benéfica hermana que le avisaba la llegada de Cristo a llevarle a su Reino. Pero la muerte arrancada a la fuerza, mediante un decreto, pierde el sentido poético de encuentro con el Creador, a gusto del moribundo.

La Hermana Helen ha explicado todos los detalles al director del filme, regalando color y dramatismo a la letra escrita, ya de sí trágica. Y la actriz Sarandon ha podido recibir largamente el testimonio ocular de la Hermana, logrando esa interpretación tan natural como realista que le ha merecido el premio de interpretación femenina Oscar 1996.

El filme está arrasando las taquillas. Al tiempo que describe horriblemente la muerte provocada, es una manifestación de fe, que el director ha sabido resaltar: "Estoy contenta porque expresa lo que es la fe católica y lo que son realmente las religiones católicas. He comprendido el mensaje del 'buen samaritano': Jesús ha manifestado que el prójimo son todos. A ninguno, podemos manifestarle que él no es humano como nosotros y, en consecuencia, excluirlo del consorcio de los seres humanos".

No ha sido un caso único en su vida. La Hermana Helen, poseída de su espíritu redentor, ha asistido hasta la muerte a cinco condenados, a tres de los cuales ha preparado a bien morir. Ahora está redactando un libro sobre el papel de la mujer en la Iglesia: "es que en la Iglesia de Cristo" ¿sólo los hombres están en condiciones de representar a Jesucristo?"

A pesar de los obstáculos, las miserias humanas, los atropellos y las calumnias, que por su labor ha recibido, Hermana Helen cree que la fe católica posee importancia en la sociedad actual: "porque la compasión es el soporte y el corazón de la fe católica. Nuestra religión es sacramental porque ve a Dios en toda cosa. Y cada uno de nosotros es, para los otros, un sacramento".

La Biblia en sus manos

## El joven rico

Jesús estaba a punto de partir cuando uno corrió a su encuentro, se arrojó delante de él y le preguntó: "Maestro bueno, ¿qué tengo que hacer para ganar la vida eterna?" Jesús le respondió: "¿Por qué me llamas bueno? Uno sólo es bueno, y ese es Dios. Ya conoces los mandamientos: No mates, no cometas adulterio, no robes, ni digas cosas falsas de tu hermano, no seas injusto, honra a tu padre y a tu madre". El otro contestó: "Maestro, todo esto lo he practicado desde muy joven".

Jesús lo miró, sintió cariño por él y le dijo: "Sólo te falta una cosa: anda, vende todo lo que tienes, dalo a los pobres, y así tendrás un tesoro en el cielo. Después, ven y sígueme". Cuando el otro oyó estas palabras, se sintió golpeado, porque tenía muchos bienes, y se fue muy triste. Entonces Jesús, mirando alrededor de él, dijo a sus discípulos: "¿Qué difícilmente entrarán en el Reino de Dios los que tienen riquezas? Los discípulos se sorprendieron cuando oyeron estas palabras. Pero Jesús insistió: "Hijos míos, ¿qué difícil es entrar en el Reino de Dios? Es más fácil para un camello pasar por el ojo de la Aguja, que para un rico entrar en el Reino de Dios".

Ellos se asombraron más todavía y comentaban: "Entonces, ¿quién puede salvarse?" Jesús los miró fijamente y les dijo: "Para los hombres es imposible, pero no para Dios, porque para Dios todo es posible". (Marcos 10, 17-27).

Por la madre que en la tierra me has dado; gracias Señor. Por la madre que en el cielo me has dado, gracias Señor. ¡No es posible más amor!

El concepto de madre, a pesar de las bellas creaciones inspiradas en tan sutil tema, nunca ha sido debidamente exaltado; porque día a día en los diversos confines del mundo, la mujer escribe, con sacrificio y amor, poemas inéditos que testifican su abnegada misión.

Más allá de la trascendencia histórica del 27 de mayo y lejos del ámbito literario, tiene, tal fecha, otras connotaciones. Digase cuanto se diga en círculos de avanzada feminista, la profesión más digna de la mujer es la de compañera y madre. Esto no quiere decir, en modo alguno, que las damas no se superen intelectualmente. La clave está en conciliar ambas situaciones.

Ese ser cuya existencia transcurre con un fondo imperceptible, en el que oscilan puntos de una escala de valores que a menudo linda en lo sublime, toca las fronteras de lo inefable pulsando las cuerdas sensibles que extrañamente le dan fortaleza de ánimo.

Ese ser débil, frágil como el cristal, tórnase de pronto en generatriz de facultades de decisión y coraje cuando se trata de resolver problemas o afrontar obstáculos. Entre lágrimas y congojas, la madre sale airoso de las pruebas del diario vivir.

Madre es el nombre del renunciamiento, del amor, de la felicidad que prodiga al invocarla. Guardémosle reverencia y elevemos una plegaria en su día.

\*Abogado y escritor. Radica en La Paz.



La población se vacunó

# El sarampión será derrotado antes del próximo siglo

El sarampión será erradicado antes de año 2000, afirmó el secretario nacional de Salud, Oscar Sandoval Morón, quien anunció una próxima campaña para junio próximo. Aunque para esta movilización el gobierno fijó como meta vacunar a 800 mil niños contra el sarampión, en el segundo semestre se programará otras movilizaciones, exclusivamente para inmunizar contra este mal a niños menores de 5 años.

Desde hace un par de años no se registra en el país nuevos casos de sarampión y se espera que con una vacunación periódica, se llegue a la meta de control total antes del 2000, dijo Sandoval.

## RESULTADOS DE LA VACUNACIÓN

La población, tanto en el área rural como en la urbana, llevaron a sus hijos a los puestos de vacunación que funcionaron desde las 09:00 hasta las 17:00 horas.

Datos preliminares de la campaña señalan que hasta ayer a las 19:00 horas se logró vacunar contra la polio a 110.474 niños, se suministró la DPT a 77.554, contra el sarampión a 186.523, y la BCG a 55.227 niños.

Por otro lado, se administró vitamina "A" a 234.652 niños entre 1 y 5 años, el mebendazol contra los



El pinchazo. Un bebé recibió su vacuna, aunque luego lloró por el dolor. (Foto Policarpo Quentas).

parásitos llegó a 227.822 menores y el suero de ferrous fue inculcado a 26.008 mujeres embarazadas.

## LA PAZ

El niño, Johnny Rodrigo Valen-

cia, de 7 años, acudió presuroso al puesto de Tembladerani, para hacer vacunar a su hermanita de tres años, Wendi Esperanza, quien recibió la dosis de la triple BCG, y la

antipoliomielítica.

Otros niños de la misma edad, también acudieron a los puestos conscientes de que es importante recibir la vacuna para "no enfermarse", según dijeron a PRESENCIA.

En la sede de gobierno la movilización fue inaugurada en un ambiente festivo que se efectuó en la Plaza de los Héroes y que contó con la asistencia de la Primera Dama, Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada, quien destacó los esfuerzos del personal médico y paramédico y de la población que acudió a los puestos de vacunación.

El acto comenzó con la interpretación del himno nacional y con el mensaje que dio el representante del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Jorge Jara, quien felicitó al país por hacer esfuerzos importantes en la lucha contra las enfermedades prevenibles.

"En Bolivia en los últimos años hubo grandes avances, porque en 1989 se registró el último caso clínico de poliomielitis, y hay que seguir luchando porque no se repita más esta enfermedad", dijo Jara al comprometer su apoyo en los esfuerzos de salud.



El inagotable amor y sacrificio de las madres será reconocido con la celebración de su día. (Foto: Archivo Presencia)

En todo el país

## Hoy festejarán su día más de 1.330.000 madres

En el área rural del país hay un mayor número de madres casadas y económicamente activas que en las ciudades.

Más de 1 millón 330 mil madres celebrarán hoy su día en todo el país, algunas en un ambiente de fiesta y recibiendo el cariño de hasta más de diez hijos, y otras con la esperanza de que el futuro les depare mejores días, dada la situación económica y social en la que se encuentran sus familias.

Según datos del Instituto Nacional de Estadísticas (INE) hasta 1992 existían en el país 1.327.935 madres, de las que un 59% habitaba en el área rural, y un 41%, en la urbana. De ese total, más de 349 mil madres tienen entre cinco y 9 hijos, y 16 mil tienen 10 hijos o más.

A nivel departamental el mayor número de madres se encuentran en el eje central del país, en La Paz el 30%, Santa Cruz 21% y en Cochabamba 18%.

## CASADAS Y DIVORCIADAS

El INE también explica, que según el estado civil, las madres casadas representan cerca del 77% del total, las viudas el 11%, las solteras el 7% y las separadas o divorciadas el 5%.

Haciendo comparaciones entre los datos del área urbana y rural del país, se detectó que en esta última existe una proporción mayor de madres casadas y una menor de divorciadas o separadas, o sea que en el campo el 80% de las madres son casadas, y las divorciadas o separadas son sólo el 1%, mientras que en las ciudades son 75% en el primer caso, y en el segundo, un 7%.

En La Paz está el mayor número de madres casadas, viudas y separadas, y en Santa Cruz, el de madres solteras.

## EDUCACIÓN Y ECONOMÍA

A nivel de educación, un 33% de todas las madres del país no saben leer ni escribir. En el área rural son un 55% y en la urbana un 17%.

De acuerdo al nivel de instrucción escolar alcanzado, según el INE, un 29% de ellas no tiene ningún nivel de instrucción, un 27% llegó al ciclo básico, 14% al intermedio, 13% al medio y sólo un 9% realizó estudios técnicos superiores, universitarios o en la normal de maestros.

Por otro lado, en el área rural se concentra el mayor número de madres económicamente activas y representan el 58% mientras que en las ciudades son sólo un 40%, y el resto son amas de casa en su gran mayoría, estudiantes, jubiladas o artistas.

Este 27 de mayo

## Madres trabajadoras tendrán asueto

El Ministerio de Trabajo, a través de un comunicado, que hizo llegar a las entidades gubernamentales y privadas, instruyó conceder a las madres trabajadoras, medio día de tolerancia en el turno de la tarde, como homenaje al "día de las madres", que se celebra en todo el país.

La Dirección Nacional de Trabajo, en su instructivo, sostiene que "se ha dispuesto asueto para las señoras madres en la jornada laboral del 27 de mayo a partir de las 14:00 horas".

El mismo comunicado suscrito por el director nacional de Trabajo, Fernando Aranibar, destaca que las empresas privadas deben adecuar esta determinación a través de un acuerdo entre partes, considerando las necesidades y requerimientos de trabajo.

Hay confianza con japoneses y cubanos

## Los bolivianos desconfían más de los chilenos y colombianos

PAIS	CONFIANZA	DESCONFIANZA	NS/NR
Bolivia	75	24	1
Japón	54	38	8
Cuba	49	41	11
México	48	42	10
Argentina	45	53	2
Alemania	38	52	11
Venezuela	35	57	16
España	35	57	16
Ecuador	34	49	17
Brazil	33	63	4
Perú	33	63	4
Francia	30	53	18
E.U.A.	28	67	5
Uruguay	27	58	15
Paraguay	27	58	15
Canadá	23	69	8

El Salvador	21	53	26
Nicaragua	20	53	27
Panamá	20	54	26
Inglatera	18	58	24
Colombia	18	66	16
Países Bajos	17	52	31
Costa Rica	17	51	32
Chile	16	41	43
Rep. Dominicana	16	49	35
Honduras	16	49	35
Portugal	15	51	34
Guatemala	13	53	34
Haití	13	53	34

Fuente: Encuestas & Estudios May 96

Nota: Todos los valores en %

Nota: Confianza: Mucha confianza + moderada confianza

Nota: Desconfianza: poca confianza + desconfianza

Los bolivianos confiamos en nosotros mismos y en los japoneses, cubanos, mexicanos y argentinos, según la encuesta de la empresa Encuesta & Estudios, realizada en las ciudades de La Paz, Cochabamba, El Alto y Santa Cruz del 28 de abril al 10 de mayo de 1996.

De los habitantes de los países vecinos, los bolivianos desconfiamos más de los chilenos y colombianos, de acuerdo con las respuestas de los 979 encuestados.

Según encuesta

## Dormimos menos que los colombianos y trabajamos más

Actividad	Promedio en horas por día					
	Total Colombia	Total Bolivia	clase baja	clase media	clase alta	Hombre s
a. Dormir	7.95	7.14	7.08	7.20	7.15	7.17
b. a su trabajo principal	7.28	6.72	6.70	6.662	7.21	7.41
c. a ver Televisión en el hogar	1.32	1.96	1.85	2.04	2.07	1.83
d. a Comer	1.31	1.55	1.51	1.54	1.74	1.45
e. transporte al trabajo	1.05	0.95	1.00	0.89	0.93	0.95
f. cuidados personales	0.49	0.44	0.42	0.63	0.73	0.46
g. quehaceres domésticos	0.89	2.17	2.03	2.225	2.36	1.13
h. descanso, viajes de placer, vacaciones	0.38	0.64	0.38	0.50	2.21	0.98
i. conversación	0.36	1.46	1.23	1.72	1.40	1.53
j. actividad social fuera del hogar	0.77	1.03	0.86	1.15	1.21	1.02
k. actividades deportivas	0.11	0.09	0.06	0.10	0.21	0.09
l. lectura de periódicos o revistas	0.09	0.09	0.07	0.10	0.25	0.08
m. diligencias y compras, hacer mercado	0.13	0.09	0.08	0.09	0.021	0.06
n. estudio, lectura de libros	0.07	0.05	0.03	0.06	0.06	0.04
o. escuchar radio	0.07	2.92	2.96	2.94	2.64	2.72
p. Cine	0.06	0.05	0.03	0.04	0.09	0.06
q. atención a los niños	0.06	2.75	2.92	2.46	3.19	1.57
r. Cocina	0.34	1.68	1.73	1.65	1.58	0.99
s. Prácticas religiosas	0.07	0.60	0.49	0.66	0.81	0.60
t. jardinería y cuidado de animales	0.03	0.09	0.03	0.10	0.16	0.08
u. Eventos culturales	0.00	0.08	0.05	0.09	0.09	0.08
v. Participación en organizaciones	0.00	0.09	0.08	0.09	0.09	0.08

Fuente: Encuestas & Estudios May 96

Nota: Todos los valores en %

En relación a los colombianos, los bolivianos dormimos menos y trabajamos más que ellos, revela Encuestas y Estudios según el sondeo "Así pensamos los bolivianos", cuyos resultados fueron comparados con los datos del libro de Carlos Lemoinne: "Las Fuerzas de la Opinión", editado en Bogotá en 1993.

Los bolivianos también destinamos más tiempo a las comidas, conversación, ver televisión, oír radio y hacer vida social en general y quehaceres domésticos.

Para tener una correcta interpretación de los decimales son fracción de horas en base 10, así 3.5 debemos interpretar como 3 horas y media. Aproximadamente cada 0.17 equivale a 10 minutos al día. Un ejemplo: al cine dedicamos aproximadamente 0.005 horas al día, es decir 3 minutos al día, a la semana estamos pues dedicándole al cine 21 minutos, lo que significa que en promedio vamos una vez al cine o menos, explica Encuestas & Estudios en su informe.

**FARMACIAS DE TURNO**  
**327245**

**SONIA MONTAÑO**

Socióloga

**MIGUEL MANZANERA**

Sacerdote Jesuita

El ABORTO  
Un debate urgente

Conduce: Carlos D. Mesa Gisbert

Lunes 27 de Mayo hrs. 22:00



**CERCA**  
DE  
CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA



Ministro Richter:  
Transporte de  
gas peruano  
por Bolivia es  
una posibilidad  
a futuro

El transporte de gas peruano por ductos bolivianos a Brasil es una posibilidad que aún tiene que ser estudiada y analizada en el futuro, dijo el Ministro de Comunicación, Guillermo Richter. Consultado sobre la decisión de no transportar gas por ductos bolivianos anunciada por el presidente peruano, Alberto Fujimori durante su visita al país, el ministro informó que esa "es una posibilidad que aún tiene que ser estudiada y analizada en el futuro, pero es una posibilidad que las reservas de gas de las yungas peruanas necesitan para la infraestructura boliviana para llegar a mercados externos".

Según el contrato firmado entre el gobierno peruano y la empresa Mobil-Shell, la explotación de gas solo está destinada al abastecimiento del mercado interno, pero es posible que en el futuro, por la importancia de las reservas de gas, sus excedentes tengan que ser transportados por gasoductos bolivianos, según afirmó Richter.

Por otro lado, la decisión peruana no influye en la posibilidad de que Bolivia pueda convertirse en núcleo de distribución latinoamericano en el futuro, añadió.

NUESTRO GAS ESTA GARANTIZADO  
"Queremos señalar que la demanda de nuestro gas en el mercado brasileño está completamente garantizada", añadió, al tiempo de señalar que el gasoducto que el proyecto entre Bolivia y Brasil, no es afectado por las declaraciones de Fujimori, finalizó.

Fiscal no está detenida ni procesada

La fiscal de materia, María Virginia Mejía Martínez, presuntamente involucrada en el caso de extorsión denunciado por propietarios de la embotelladora "Coca", el Alto, dijo que no está detenida, suspendida ni procesada, por ningún acto ilegal cometido contra dos fiscales.

En vista a PRESENCIA, afirmó que es evidente que la fábrica Corana Real fue intervenida conjuntamente funcionarios de la Unidad de Sanción Urbana de la Alcaldía de El Alto, por transgresiones a normas de saneamiento, total destrucción a los obreros y mínimo nivel de asépsis y calidad.

La denuncia sobre una supuesta extorsión es una "represalia y actuación que se ha montado, parte una tramoya, porque el momento es evidente que se entregó dinero a la extorsión, me encontré en otro sitio de la Fiscalía, en la reunión con los demás fiscales, se pueden analizar y certificar", dijo.

"Podría sancionarse a los responsables de la denuncia premeditada estudiantil desde hace tres semanas en la Fiscalía de Distrito".

## Es muy difícil "desnarcotizar" las relaciones con EE.UU., dice Aranibar

Sostiene que en Bolivia ya está claro que hay una coca buena para uso tradicional y una coca mala que va al narcotráfico.

(Jatha).- Es difícil desnarcotizar las relaciones diplomáticas de Bolivia con Estados Unidos, a pesar de los esfuerzos para que no prime este tema en todo lo que tiene que ver con la cooperación entre ambos países, admitió el canciller Antonio Aranibar.

"La llamada 'narcotización' de las relaciones, a pesar de los intentos que en este gobierno y del anterior para tratar de sacar de ese ámbito, no se puede (superar) porque éste es un tema asumido en Estados Unidos, y no sin razón, por los estragos que el consumo de drogas significa", dijo.

En una entrevista con radio Panamericana, Aranibar confesó que el año 1995 "ha sido muy duro, muy traumático en esta materia".

"Pero al mismo tiempo ha permitido avanzar, porque en medio de tanta dura circunstancia Bolivia ha sido capaz de dar algunos pasos de los que yo creo no nos vamos a arrepentir", sostuvo, para señalar que Bolivia debe estar consciente de que debe enfrentar situaciones como la de asumir que la declaración de que la coca no es cocaína tiene una parte de verdad y otra que no.

Habría que ver integralmente el asunto y

está claro que la coca excedentaria termina siendo cocaína, remarcó.

Según la autoridad, "está claro que todos estamos en la defensa del uso tradicional de la coca", pero al mismo tiempo resulta imposible defender a la coca que se destina a la fabricación de cocaína.

"Creo que hemos logrado un equilibrio porque nos movíamos en posiciones muy maximalistas defendiendo nuestra coca a cualquier precio o atacándola", agregó, destacando que ahora es un consenso nacional que "hay una coca que no debe ser tocada y que forma parte de las tradiciones culturales milenarias de nuestro pueblo y hay otra coca que va al narcotráfico que hace daño y que no puede ser parte de la defensa".

El Canciller recordó que sólo deben existir 12.000 hectáreas para el consumo tradicional, no hay lugar para coca excedentaria, y expresó temor de que estos límites puedan ser rebasados en Los Yungas.

En cuanto a la erradicación de coca comprometida para 1996, reiteró que se ha previsto la reducción de 6.000 hectáreas, cifra que está en los límites de la Ley 1008.

## Gestión 1996

### Se perdió asistencia militar de EE.UU. para obras sociales

(Jatha).- Bolivia no tiene este año asistencia militar humanitaria de los Estados Unidos, porque siguen sin definirse las nuevas normas para el ingreso de personal militar estadounidense al territorio nacional, se informó oficialmente.

Confirmando la suspensión de esta ayuda, el consejero para asuntos políticos de la Embajada de EE.UU., Stephen G. Wesche, dijo que evidentemente, no hay asistencia militar en este momento, y solamente "hay algunos fondos de años pasados que se tienen, que se utilizan para apoyar a las fuerzas militares de apoyo (a la fuerza antidrogas), como los diablos verdes, rojos y azules".

"Asistencia para Bolivia, no hay; hay un poco a nivel para escuelas de instructores para seminaristas, para llevar estudiantes militares a EE.UU., pero a pesar de ese fondo para becas, no hay asistencia militar, o previsto para Bolivia", en declaraciones efectuadas en ocasión de la clausura del seminario sobre Asuntos Civiles y Militares, realizado en el Estado Mayor, Wesche dijo que se espera para el futuro, negociar un acuerdo sobre comportamiento de las acciones militares cívicas, de manera que se pueda seguir con esta ayuda a las poblaciones necesitadas (la misma generalmente comprende construcción e postas sanitarias, escuelas, campañas de atención médica, veterinaria y otros).

La autoridad extranjera remarcó que su gobierno tiene buena predisposición para seguir con esa ayuda, y actualmente se espera un acuerdo para el año entrante.

De acuerdo a la explicación obtenida de oficiales militares bolivianos, la suspensión de la cooperación militar en este campo se debe a que Cancillería y Migración no logran coincidir sobre los requisitos que se exigirán a los militares norteamericanos que llegarán a prestar su servicio de ayuda humanitaria.

Se trata de pasaportes, las autorizaciones necesarias y otros en los que hasta la fecha no se ha logrado coincidencia.

## Bolivia no cambiará su actitud en relación al asunto marítimo

Canciller Aranibar anunció que continuarán los esfuerzos como hasta ahora.

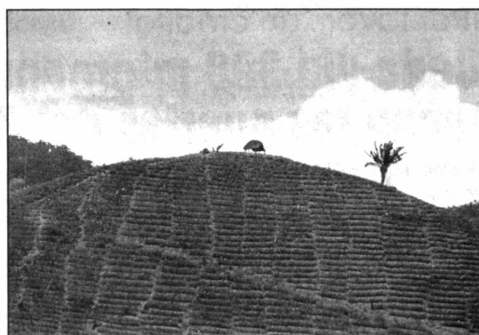
COCHABAMBA, PRESENCIA.- "No cambiaré la actitud boliviana en relación al asunto marítimo. Bolivia busca que este tema no sea nunca relegado y continuará sus esfuerzos por el mismo camino y de la misma manera que lo ha hecho hasta ahora", afirmó ayer el ministro de Relaciones Exteriores y Culto, Antonio Aranibar Quiroga.

El jefe de la diplomacia boliviana, quien llegó a esta capital para presidir la XV reunión de Cancilleres del Grupo de Río que se realizará hoy, se refirió de esa manera y muy brevemente a las declaraciones de su par de Chile acerca del tema.

Preferió hablar sobre la importancia del encuentro que tiene como tema fundamental la preparación de la cumbre presidencial del Grupo. "Se fijará la fecha exacta para dicho encuentro. Se establecerán los temas de agenda. Para ello, el gobierno de Bolivia, en su condición de Secretaría Pro-Tempore, ha preparado un anteproyecto que ha sido entregado a los gobiernos y que será la base de discusión de los coordinadores el día de hoy y de los cancilleres el día de mañana", señaló.

Anunció que la oportunidad será aprovechada para contactos bilaterales. "Bolivia hablará con los cancilleres de Uruguay y Paraguay que junto con nosotros configuran UROPABOL (Uruguay, Paraguay, Bolivia), grupo de diálogo y concertación política para todo lo que en común tenemos estas naciones, es decir, los temas de la Cuenca del Plata y de la Cuenca Amazónica", sostuvo.

Adelantó que, asimismo, se ha previsto una reunión con los cancilleres de la Comunidad Andina. El martes se producirá el encuentro con Venezuela, Colombia, Perú y Ecuador. Finalmente, remarcó la posibilidad de que se tenga reuniones bilaterales con Argentina y Brasil "sobre temas que nos interesa considerar".



Los cacaos yungueños están en la mira.

## Aviones de EE.UU. sobrevolarán los Yungas para medir cacaos

(ANF).- Aviones de la Drug Enforcement Administration (DEA) sobrevolarán nuevamente el territorio yungueño para actualizar datos sobre la superficie de cacaos, se informó de manera oficial en fuentes diplomáticas y gubernamentales.

Las fuentes informaron que las "muestras aerofotogramétricas" sobre las cuales se basa el último informe de USAID que da cuenta de un incremento en los cacaos "son de junio y julio de 1995 y, además desactualizados y especulativos".

El Secretario de Defensa Social Víctor Hugo Canelas explicó que en algunos lugares donde había coca "según las aerofotografías de la Embajada de Estados Unidos, ya no hay producción porque está funcionando el plan voluntario y de compensación económica". Recientemente, cacaos de los Yungas llegaron a mi despacho para pedir la firma de un convenio de eliminación de cacaos", precisó.

Los resultados de la tarea técnica, "permitirán un mayor acercamiento a la cifra real de cacaos que existe en esa zona y proyectar

soluciones si acaso se evidencia la existencia de más de 12.000 hectáreas", afirmaron autoridades del Ministerio de Gobierno. Entretanto, el Secretario de Defensa Nacional Víctor Hugo Canelas informó haber enviado una comisión técnica de DIRECO y DINACO a las zonas yungueñas con el propósito de mensurar las áreas cacaeras. "Un primer reporte preliminar señala que en la zona habrían 13.600 hectáreas", precisó la autoridad.

Según el informe de USAID, la superficie neta con cultivos de coca hasta fin de diciembre de 1995 fue de 48.600 Has, es decir 500 Has. por encima del estimado en 1994. No obstante, ese manejo de cifras (proyección académica fuera de contexto, según la Embajada de los Estados Unidos) fue desmentida por el gobierno.

Las estimaciones muestran que la producción de coca en el Chapare ha tenido una ligera disminución, ahora estimada en 33.700 Has.- pero un incremento del 7 por ciento en los Yungas, haciéndolo un total, en esa región, de 14.000 Has.

## Admite la FELCN Grandes narcos tienen negocios legales y viven en las ciudades

(ERBOL).- Los "peces gordos" del narcotráfico viven en las ciudades y gerencian negocios legales, no tienen contacto directo con la droga, pero hasta la fecha, se desconoce su identidad, según la policía antinarcóticos.

Un informe distribuido por la Secretaría Nacional de Defensa Social señala que los "capos" de la droga administran una línea y están apoyados por toda una organización criminal, bajo su mando.

La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) hizo conocer la "estructura" (de estilo casi empresarial) que tienen este tipo de agrupaciones delincuenciales, que operan en Bolivia.

Según la FELCN, el líder de la banda es el "jefe", que maneja la banda en el país, radica en centros urbanos, no toma contacto con la droga, no es conocida su identidad y gerencia grandes negocios legales.

Le sigue un "ejecutivo", encar-

gado de dirigir la transacciones, representa al jefe de la organización, administra el dinero, contrata sicarios y pilotos. "Es la cabeza visible en la organización", afirma la policía antinarcóticos.

En orden descendente, el tercer puesto le corresponde al "socio-financista", que aporta el capital, recibe un porcentaje de la ganancia y no tiene contacto con la cocaína.

Viene luego el segmento de "acopiadores", empleados de la organización, enlace directo con los proveedores, encargados de la compra de droga, verifica su calidad y se ocupa del prensado y empaquetado de la mercadería.

La organización también cuenta con los "transportadores", que pueden o no ser empleados de la banda. Por lo general, son pilotos de aviones, conductores de vehículos o motociclistas, aunque muchos trasladan la droga a pie.

## OBRAS del Gobierno Nacional

PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
Nº TRJ-206/96 (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE URIONDO  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-4357-1  
CODIGOS: EF12/TRJ/11601  
PROYECTOS: INTERNADO RURAL NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO.  
Costo de los Pliegos: Bs. 850.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de dormitorios, cocina, comedor, aulas, administración, batería sanitaria.

Ubicadas en la localidad de Uriondo, Provincia Avilés, Departamento de Tarija.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la C. Ingavi Esq. Rodó Pantoja No. 0992 Plazuela Uriondo de la ciudad de Tarija por el precio indicado.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la oferta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el Oferente participe en licitaciones del FIS.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de -Seriedad de Oferta- por la suma indicada con una validez de cientoveinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las Ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Uriondo, hasta horas 9:30 del día miércoles 26 de junio de 1996.

La apertura de Ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Uriondo, hasta horas 10:00 del día miércoles 26 de junio de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 28 de mayo de 1996

Tarija, mayo de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional

PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
Nº TRJ-204/96 (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE YACUIBA  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-4353-1  
CODIGOS: SB05/TRJ/8393  
SB05/TRJ/11208  
PROYECTOS: AGUA POTABLE EL BARRIAL, AGUA POTABLE VILLA EL CARMEN.  
Costo de los Pliegos: Bs. 850.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Equipo de bombeo y caseta con cerco, red de distribución, conexiones domiciliarias, tanque de almacenamiento con cerco de malla, equipo de cloración.

Ubicadas en las comunidades del mismo nombre, Provincia Gran Chaco, Departamento de Tarija.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la C. Ingavi Esq. Rodó Pantoja No. 0992 Plazuela Uriondo de la ciudad de Tarija por el precio indicado.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la oferta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el Oferente participe en licitaciones del FIS.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de -Seriedad de Oferta- por la suma indicada con una validez de cientoveinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las Ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Yacuibá, hasta horas 15:30 del día martes 25 de junio de 1996.

La apertura de Ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Yacuibá, hasta horas 16:00 del día martes 25 de junio de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 27 de mayo de 1996

Tarija, mayo de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional

PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
Nº TRJ-205/96 (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN LORENZO  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Se invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-4351-1  
CODIGO: SB05/TRJ/2964  
PROYECTO: AGUA POTABLE SAN LORENZO  
Costo de Secciones I, II, III, V, VI, VII: Bs. 1500.-  
Monto de la Boleta de Seriedad de Propuesta: \$us. 1500.-

PLIEGO: P-4352-1  
CODIGOS: SB05/TRJ/2965-6376  
PROYECTOS: AGUA POTABLE TARIJA CANCHA SUD-SAN LORENZO  
AGUA POTABLE MONTE MELENDEZ-SAN LORENZO  
Costo de Secciones I, II, III, V, VI, VII: Bs. 1300.-  
Monto de la Boleta de Seriedad de Propuesta: \$us. 1000.-

Ubicados en las comunidades del mismo nombre, Provincia Menezes, Departamento de Tarija.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la C. Ingavi Esq. Rodó Pantoja No. 0992 Plazuela Uriondo de la ciudad de Tarija.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la oferta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el Oferente participe en licitaciones del FIS.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de -Seriedad de Oferta- para cada pliego, por la suma de dólares de los EEUU, indicada, con una validez de cientoveinte días calendario a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las Ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de San Lorenzo, hasta horas 16:30 del día lunes 24 de junio de 1996.

La apertura de Ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de San Lorenzo a horas 17:00 del día lunes 24 de junio de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 27 de mayo de 1996

Tarija, mayo de 1996



¡Por favor...un crédito!

## Cada día 300 microempresarios tocan las puertas del Banco Sol

Recién "estamos rascando la superficie", afirmó el gerente del Banco Sol al apuntar la problemática del autoempleo en Bolivia y la necesidad de capital.

Diez nuevos clientes tocan diariamente las puertas del Banco Sol -30 agencias en total- para solicitar créditos pequeños. Informa a PRESENCIA el gerente del Banco Sol, Francisco Otero.

Es tanta la necesidad de crédito en un país de "autoempleados", como es Bolivia, que Otero considera que por lo menos hay un millón de personas en el país urgidas de un microcrédito. Por ello, añade, "creemos que recién estamos rascando la superficie... este es un país de autoempleados que no tienen capital".

Cabe señalar, de acuerdo al último Informe de Müller y Asociados, que el Banco Solidario - una institución financiera que se orienta a la atención de necesidades crediticias de la pequeña empresa - concentra alrededor del 80% de su cartera en créditos entre mil y diez mil dólares. El Banco Solidario es, después del Banco de Santa Cruz, la entidad con mayor número de prestatarios (16.500).

### EL GRAN OBSTACULO...

Según Otero, en Bolivia los pequeños productores se topan con un gran obstáculo al solicitar un crédito: la falta de garantía.

"Este es un escollo estructural en el acceso a capital de trabajo para los microempresarios, vendedores y la ultra pequeña manufactura que no permite su desarrollo".

Y el gran problema, dice, es que parecen no darse cuenta que el desarrollo del país "no va a salir simplemente de la inversión de unos extranjeros que vengan e instalen aquí el negocio, eso sería artificial. El desarrollo sucede en los patios, zapaterías, kioscos, en la misma calle. Y es un fenómeno que pasa poco a poco" dijo el gerente general del Banco Sol.

La característica distintiva de la pequeña empresa es que la proporción entre mano de obra y capital es exorbitante. "La microempresa es intensiva en mano de obra, es por eso que cualquier pequeño capital tiene mucho rendimiento", destacó.

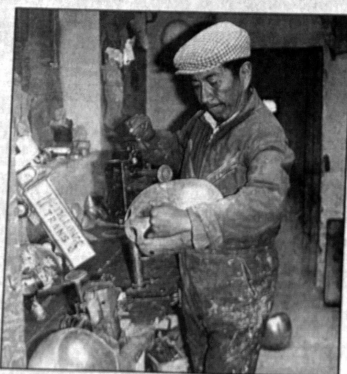
En cuanto a la demanda de créditos, en el occidente del país los microempresarios que más créditos solicitan son los dedicados a la confección de ropa, zapatos, y disfraces. En cambio, en el oriente la manufactura de madera es más frecuente y en Cochabamba, el crédito para el comercio.

### DE CHICHEROS, POLK'EROS

Pero no todo es ropa y manufacturas, en el Banco

Sol "existen 150 oficios registrados. Hay de todo, chicheros, fabricantes de alfombras, espejos, puros, etc. los que prosperan mejorando su producción. "Tenemos clientes que comenzaron haciendo 'polkos' y ahora hacen ajuares completos en un negocio conformado por 20 personas. En el oriente, por ejemplo, se fabrican puros, naturalmente muy artesanales", dijo.

Con el capital de trabajo que muchos de ellos han conseguido en el Banco Sol han logrado incrementar su producción. "Tenemos clientes que luego de cinco a seis años han llegado a solicitar 20.000 dólares para fortalecer aún más su negocio", dijo finalmente.



El desarrollo sucede en los patios, zapaterías, kioscos, en la misma calle y en las manos de cada artesano.

Hay un tiempo para vivir y otro para morir  
una buena muerte es mejor que una mala vida.  
El hombre sabio sólo vive hasta tanto su vida  
tiene mayor valor que la muerte. (T.E.)

Hoy estamos tristes porque nuestro querido padre, esposo y mejor amigo:

**Dr. FERNANDO ARISPE DE LA CUBA (CHIRO)**  
Q.E.P.D.

nos dejó. El está ya gozando de la paz del Señor. Hoy les pedimos acompañarnos a su despedida con una misa junto a él a las 15:00, y trasladado a su lugar de descanso al Cementerio Jardín. Maruja Coco de Arispe, esposa, Ana María, Fernando, Carlos, Carmen, Silvia y Reynaldo, hijos. Raúl Álvarez, Renate Pospel, Mónica Carpio, Gonzalo Rada, Alberto Méndez, Elizabeth Caprizzo, hijos políticos. Mónica, Fernando, Marcela, Marcelo, Cynthia, Raúl, Juan Pablo, Carla, Ricardo, María del Pilar, Mauricio, Alejandra, Leslie, Marilú, Diego Paolo, Juan Ignacio y Nicolás nietos. Luis Coco y Graciela de Caff (ausente), hermanos políticos, sobrinos y demás familiares invitan a la Embajada del Perú, Consulado Peruano, Circuito Peruano, Beneficencia Peruana, Club de Leones OCLAF, Círculo de ex-gobernadores Distrito S-1 Bolivia, Automóvil Club Boliviano, Colegio de Bioquímica y Farmacia, Club Harağan Obrajes y amigos. Dirección calle 7 Obrajes Nº 250.

Se insinúa que las ofrendas florales sean enviadas en donación al Asilo San Ramón.

La Paz, 27 de mayo de 1996

## Farmacias de turno 32734

### AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia de la que en vida fue:

**Sra. ADELA CORINA GARCIA DE CARVAJAL**  
(Q.E.P.D.)

Expresa su más profundo agradecimiento a sus amistades, parientes y personas piadosas a los TRABAJADORES, personal Ejecutivo, Director y Directorio del periódico PRESENCIA, Sindicato de Trabajadores de la Prensa, Asociación de Periodistas de La Paz y Asociación de Conjuntos del Folklore de Oruro por sus muestras de solidaridad y sentimientos de condolencia e invita a la misa de ocho días que recordando su fallecimiento se mandará a oficiar mañana martes 28 del presente mes a horas 10:30 a.m. en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz (Plaza Murillo).

La Paz, mayo de 1996

### UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD

#### INVITACION RELIGIOSA

Hace seis meses que nuestro líder:

**MAX FERNANDEZ ROJAS**  
(Q.D.D.G.)

Partió al encuentro con el Señor y para Orar en su memoria el Presidente del Comité Político, el Presidente del Consejo Consultivo, el Secretario Ejecutivo Nacional, la Bancada Parlamentaria y la Militancia en general del Partido, invitan al Pueblo Boliviano al cual tanto amó, al Santo Oficio de la Misa que en su memoria se llevará a cabo el día lunes 27 de mayo de 1996, en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz (Plaza Murillo) a Horas 19:00

La Paz, mayo de 1996

No circulan invitaciones especiales

Embajada del Perú  
Asociación de Exportadores-Adex  
Cámara de Comercio de Lima

Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú  
Comisión de Promoción del Perú - Promperú  
Sociedad Nacional de Industrias - CDI

Tienen el agrado de invitar al sector empresarial boliviano a participar en:

**EXPO PERU**

## MISION EMPRESARIAL PERUANA

LA PAZ, 27 - 30 MAYO / SANTA CRUZ 31 MAYO

Solo empresas marcadas \*

Empresarios Peruanos interesados en iniciar o fortalecer relaciones comerciales con importadores, exportadores, representantes, distribuidores y usuarios desean sostener reuniones de negocios con empresarios bolivianos.

### SEDE

Hotel Radisson Plaza, La Paz.

28-29 mayo 09.00 - 17.30 hrs.

27-30 mayo 09.00 - 20.00 hrs.

28 mayo 20.00 hrs.

28-30 mayo 12.00 - 15.00 hrs.

Hotel Yotau, Santa Cruz

31 mayo 09.00 - 17.30

RUEDA DE NEGOCIOS  
EXPOSICION DE PRODUCTOS  
PRESENTACION TEXTIL  
FESTIVAL GASTRONOMICO

RUEDA DE NEGOCIOS

Muy importante:

Agradecemos concertar su cita con la debida anticipación llamando en La Paz a los teléfonos 37-6773, 35-3366, 31-6161 extensión 1014 y 1016. Santa Cruz telef. 32-1509, 36-2030

- 30 DESARROLLO DEL DENIM S.A
- ACCESORIOS INDUSTRIALES S.A
- ALDO'S S.A
- BAKELITA Y ANEXOS S.A

- BOYLES BROS DIAMANTINA S.A
- CECOAVI LTDA
- CEMENTO SUR S.A
- CENTRO PAPELERO S.A
- CHANG HING. TRANSPORTES INTERNAC. S.A
- COLT CLOTHING CO. S.A
- CONDOR TIPS S.A
- CONFECCIONES DE ILDO S.A - CODEISA
- CONFECCIONES SAN ANTONIO S.A

- CONSORCIO FARMACEUTICO NACIONAL S.A
- CREACIONES RIP S.R.LTDA
- CREACIONES TAYSSIR S.A
- GUZZI Y CIA. S.A
- D'ONOFRIO S.A
- DEPOSITOS S.A
- EMPRESA NAC. DE FERROCARRILES S.A - ENAFER
- EMPRESA NAC. DE PUERTOS S.A - ENAPU
- FARFASA
- FERMA S.A

- FRANCO INTERNACIONAL S.A
- GLORIA S.A
- GMI S.A INGENIEROS CONSULTORES
- INDELBAND. LAMINADOS E.I.R.L
- INDUSTRIA PERUANA DEL ACERO S.A
- INDUSTRIA TUBULAR DEL ACERO S.A
- INDUSTRIAL ALBERTS Y CIA. S.A
- INDUSTRIAS FORMALUX S.A
- J.A.C.S.A
- LA VICTORIA FCA. DE TEJIDOS DE PUNTO S.A

- LABORATORIOS PORTUGAL S.R.L
- MANUF. DE METALES Y ALUMINIO RECORD S.A
- MANUF. EDWIN Y CAMAN COMPANY S.A
- MASTER SERVICE S.A

- METALURGICA PERUANA S.A - MEPSA
- MODULO DE SERVICIOS TACNA

- MONTANA S.A
- NOVA REPRESENTACIONES S.A

- PRELUN DEL PERU S.A

- SERVICE CONNECTIONS S.A
- SERVICIOS EXCLUSIVOS S.R.L
- TECNOLOGIA TEXTIL S.A
- TEXTILES FRUTO DEL TELAR S.A
- TEXTILES TRADICION S.A
- UNIVERSAL TEXTIL S.A
- W. BENAVIDES S.A

- YURA S.A
- ZONA FRANCA DE TACNA - ZOTAC

Pantalonas y casacas jeans, shorts, marcas Duck Head y Furia.  
Conos de cartón para la industria textil.

Ropa casual, pantalones, camisas, casacas y zapatos marca Aldo's  
Botellones de policarbonato para aguas de mesa, envases para bebidas, servicios de inyección de plásticos

Bricas diamantinas, equipos, aditivos y accesorios para la perforación  
Asfaltinas (negras y verdes), orlones, alj.  
Cemento Portland Tipo I/PM, II  
Papel corrugado, cajas de cartón

Transporte terrestre de carga entre Perú y Bolivia. Servicio puerta a puerta.  
Pantalonas, casacas y overoles jeans (dames, caballeros y niños). Bermudas, camisas.

Telas, mantas, prendas de vestir y accesorios de alpaca/llama, 100% lana, 100% baby alpaca.  
Pantalonas, casacas, bermudas y enterizos de jean (denim)

Pantalonas, casacas y todo tipo de prendas en denim (jeans). Prendas en franela vilana, chambray.

Uña de gato, calzas y mallas en cápsulas. Productos farmacéuticos y naturales.  
Camisas tejidas, polos en sarga (tipo yute).

Pantalonas y casacas jeans  
Impresiones de libros ilustrados, etiquetas y envases; diseño y edición de folletos y catálogos

Hielos, chiscolletes, caramelos, panetones  
Carga marítima en Ilo y Matarani, almacenes generales y depósitos aduaneros.

Transporte internacional de carga Matarani-Arequipa-Puno-Bolivia. Transporte turístico al Cuzco  
Pantalonas, casacas y todo tipo de prendas en denim (jeans). Prendas en franela vilana, chambray.

Uña de gato en cápsulas, mallas en cápsulas.  
Hilos y canutos para costura, hilados de algodón, hilos industriales, telas de algodón.

Prendas de vestir de algodón.  
Productos de tocador, productos genéricos, crema de concha nacar, crema blanqueadora, crema de lechuga.

Utensilios de cocina, ollas. Lavaderos de acero inoxidable para cocinas.  
Camisas y pantalones.

Cafeteras, campanas extractoras, lavadoras, secadoras cocinas a gas, eléctricas y mixtas.  
Congeladoras.

Fundiciones de acero, torro de molino, caja de bomba, rueda de carro minero, impulsor de bomba.  
Productos agroindustriales: aceitunas, aceite de oliva, conservas de pescado, vinos, paltanes.

Orlones, gelines.  
Colorantes naturales y esencias para alimentos

Maquinaria y equipos para panificación, hornos, amasadores, sobadores, batidoras planetarias, molinos.

Clavos y alcazotas de acero, tachuelas, chinchetas, arandelas de presión, cambreras para calzados, grapas.

Accesorios para confección: cintas elásticas, cuellos para prendas de algodón, cintas rígidas.  
Portaobjetos de plata.

Tejidos planos, sintéticos, algodón y mezclas.  
Frazadas térmicas, colchas y trapiles jacquard.

Medias de algodón para damas y caballeros, de vestir y deportivos.  
Telas: Tejidos planos de mezclas de políester y viscosa, políester lino, Pantalones y ropa de trabajo.

Botas de jébe, tuberos de PVC, telas, franelas y prendas de vestir. Gel vitamínico para el baño diario.  
Cemento puzolánico, cemento portland.

Servicios al comercio exterior en zona franca de Tacna-Perú.

aeroperu

BANCO DE CREDITO DEL PERU

CARSA

GLORIA

DHL WORLDWIDE EXPRESS

BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA



## Breves

**CANAL DE PANAMÁ**  
**PANAMÁ, MAY (EFE).** El Gobierno panameño, bajo los auspicios de la ONU, analizará a partir de ahora, cómo garantizar la gobernabilidad del país ante el reto de asumir el control pleno del Canal de Panamá.  
La gobernabilidad, sinónimo de la unidad nacional para hacer frente al asunto del Canal de Panamá en manos de los panameños, es una cuestión de Estado. El levantado toda clase de especulaciones, tensiones y no pocos votos de confianza, especialmente de la ONU.  
Los detractores más recalcitrantes y grandes ausentes son miembros del Partido Arnulfo Arias (PA), principal fuerza de la oposición y reconocido por tirios rojanos como una real alternativa del poder para los comicios de 1999.

**CARTEL DE CALI**  
**BOGOTÁ, MAY (AP).** Miguel Rodríguez Orejuela, considerado por las autoridades colombianas el máximo jefe del Cartel de Cali, dijo que el atentado contra su vida no le había obedecido a venganzas entre las organizaciones de narcotraficantes.  
Rodríguez Orejuela, detenido en el pabellón de máxima seguridad de la penitenciaría La Picota de Bogotá, expresó en un documento público su rechazo a cualquier acto de violencia y aseguró que "nunca responderemos a ninguna agresión a nosotros o a nuestra familia por infame que sea".

El pasado viernes cerca de 15 hombres asesinaron con armas automáticas a seis personas y dejaron herido al abogado William Rodríguez Abadía, hijo de Rodríguez Orejuela.  
La organización Dignidad por la Justicia se responsabilizó del ataque, pero distintos medios de comunicación aseguraron que las autoridades investigan presuntas alianzas entre los narcotraficantes de Cali y del Valle del Cauca.

**NARCOTRÁFICO**  
**EN MÉXICO**  
**MÉXICO, MAY (IPS).** El hermano mayor del ex presidente de México Carlos Salinas, detenido hace 14 meses bajo el cargo de planear el asesinato de un líder político, mantuvo desde 1987 negocios con importantes narcotraficantes, revelan documentos oficiales difundidos este miércoles.  
Rafael Salinas, ex funcionario público que en menos de una década amasó una fortuna superior a 85 millones de dólares y más de 39 propiedades, tenía protección al Cartel del Golfo desde que su hermano era candidato a la presidencia, según un informe de la Procuraduría del Instituto para el Combate a las Drogas.

Los documentos, publicados por el diario Reforma, afirman que Salinas recibía a cambio de su relación con los narcotraficantes, Juan García Abrego y Joaquín Guzmán, ahora detenidos, "muchos regalos" a través de un intermediario llamado "Don Francisco".

Hasta hace pocos días, las relaciones con las mafias de las drogas del hermano del ex mandatario de México, quien gobernó entre 1988 y 1994, habían sido mencionadas por la Procuraduría sólo como una posibilidad.

**10.000 NIÑOS EN**  
**GRUPOS ARMADOS**  
**BOGOTÁ, (ANSA).** Los grupos de extrema derecha e izquierda tienen en sus filas a 10.000 niños, los cuales combaten desde muy temprana edad en todo el territorio colombiano, según un informe de la Defensoría del Pueblo.  
De acuerdo con el documento, las organizaciones subversivas tienen en sus filas a niños de 13 a 17 años.

El informe agregó que en la zona noroeste del país, la mitad de un grupo de 20 miembros de extrema derecha son menores, y que pueden ver chicos de hasta 8 años patrullando la zona.

El organismo advirtió que grupos paramilitares, al igual que el gobierno obligan a prestar el servicio militar. "Primero más los intereses particulares de cada organización (la Defensa del Estado, la lucha subversiva y la lucha antisubversiva, en cada caso) sobre la condición de niños, al desconocerles la condición de sujetos de derechos, amén de vulnerar las garantías fundamentales consagradas en la normatividad interna e internacional", señaló.

En Colombia los bachilleres deben cumplir con un servicio militar o policial, obligatorio de año. En las universidades se exige la libreta militar para acceder a un cupo.

**OLA DE CALOR**  
**EN MÉXICO**  
**MÉXICO, (ANSA).** Al menos 42 personas -30 de ellos menores- mueren en las últimas dos semanas en la norteña provincia de Chihuahua, frontera con Estados Unidos, víctimas de diarreas o deshidratación producto de la ola de calor que llega a México desde hace un mes, en Coahuila ocasionó ayer la muerte de cinco niños.  
El informe fue proporcionado por la Secretaría de Salud de Chihuahua, la provincia más grande del país. Eduardo Rico Escobar, secretario de la dependencia sanitaria, indicó que la mayoría de víctimas son menores de cinco años o ancianos.

Los municipios más afectados son Ciudad Juárez, Tomochic, Cuahutlan y Urique.  
La ola de calor que sufre México está puesta en peligro en distintas formas, incluida la aguda sequía. 25 millones de personas de municipios de 22 de las 31 entidades que conforman el país, ya murieron tres millones cabezas de ganado.

Según ministro de Defensa venezolano

# Aviones robados en Venezuela trabajan en Colombia

**CARACAS, (ANSA).** El ministro de Defensa de Venezuela, general Moisés Orozco, denunció que aviones robados en su país fueron incorporados a la flota de la aerolínea colombiana Satena, de acuerdo a versiones periodísticas divulgadas ayer.  
"Es como si hoy día en un avión de Avianca venga un narcotraficante, nosotros lo capturamos y dejamos el avión con nosotros", dijo Orozco citado por la estatal agencia Vepres.

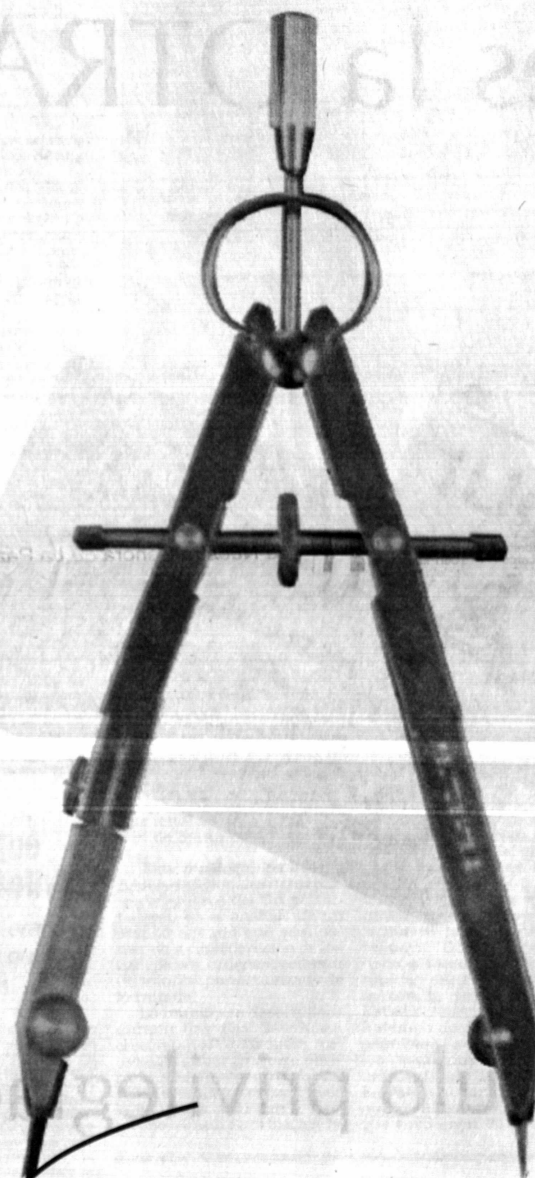
"Yo creo que eso es falta de responsabilidad de un país", agregó.  
Orozco indicó que hechos como ese revelan el "poco interés" de Colombia por resolver los problemas de los grupos delictivos colombianos que actúan en la frontera con Venezuela.  
"Este es un problema de Colombia, que tiene que hacerse responsable de lo que hacen sus nacionales delincuentes en el territorio nuestro", indicó el militar.

Orozco discrepó con declaraciones del ministro de Defensa colombiano, Juan Carlos Esguerra, quien aseguró que su país mantiene fuerzas militares en la frontera.  
"Eso es mentira, es falso eso de la seguridad militar colombiana en la frontera. Yo la he recorrido de punta a punta y puedo asegurar que no hay ni un efectivo militar colombiano en la frontera", dijo Orozco.  
"No hay patrullaje de ningún tipo

y eso es lo que le reclamamos a Colombia. Que haga patrullaje y que lo haga con eficiencia" agregó.  
Venezuela y Colombia comparten una frontera común de 2.219 kilómetros de extensión. Según el gobierno venezolano, a lo largo de la franja actúan grupos guerrilleros y narcotraficantes colombianos que con frecuencia traspasan la frontera para cometer sus actividades ilícitas.

## EN VENTA (TARIJA)

Terreno para viña, 1 Ha.  
Vendo en Concepción - Tarija (con árboles frutales).  
Ref. Telf. Of. 37988



Hay sólo dos  
formas de acceder  
al círculo



Nueve marcas en Gran Bretaña presentan el problema

## Productos químicos en leche infantil afectan a la sexualidad

El Ministerio de Agricultura británico no reveló las marcas de leche ni los niveles de fiteína encontrados en ellas. Esta sustancia química, según especialistas, podría alterar el normal desarrollo de la sexualidad en los niños, como lo hace comprobado en los animales.

**Londres, may. (EFE).** La presencia de alarmantes niveles de sustancias químicas en la leche destinada a alimentar a los niños, en el Reino Unido, puede producir cambios que afecten a la sexualidad, informa ayer domingo, el "Independent on Sunday".

Científicos del Ministerio de Agricultura británico encontraron un producto químico denominado fiteína, utilizado para ablandar plásticos, en nueve de las marcas de leches infantiles más vendidas en el país.

Los niveles de esta sustancia presente en las marcas analizadas son similares a los utilizados en un experimento, que reveló que las ratas inyectadas con fiteína sufrían una reducción del tamaño de los testículos y un descenso en la producción de espermatozoides de los

machos y trastornos en el aparato reproductor en las hembras.

Los científicos estiman que los niños recién nacidos que tomen esta leche recibirán una media de 0.13 miligramos de fiteína, cada día, por cada kilogramo de su peso.

El Ministerio de Agricultura británico se reunió con los productores de leche infantil para que intenten identificar el origen de las sustancias químicas y no reveló las marcas de leche ni los niveles de fiteína encontrados, señala el dominical británico.

La Asociación de Comida Infantil y Dietética, británica manifestó su preocupación por el descubrimiento y asegura que se tomarán las medidas precisas para reducir las cantidades de la citada sustancia en todos los productos alimenticios infantiles.

### BREVES

El Papa habla de la masacre de los musulmanes

**Ciudad del Vaticano (Ansa).** El Papa Juan Pablo II se dirigió ayer, durante la misa en la plaza San Pedro, a los musulmanes -también de Abraham- para que se repitan acciones similares a la masacre de los siete trapistas franceses.

Esas acciones francesas, dijo Juan Pablo II, la más grave que se puede perpetrar "contra Dios y contra el hombre".

"La celebración de esta solemnidad de Pentecostés está entristecida por la noticia -explicó el Papa- de los miles de fieles peregrinos en la plaza de la Notredame de la Inmaculada, último de una serie de lamentables episodios de violencia que, desde hace años, turban la vida de la Argelia, sin ahorrar a nuestros hermanos católicos".

A pesar de nuestro profundo dolor -prosiguió- damos gracias a Dios por el testimonio de amor dado por religiosos. Su fidelidad y herencia hacen honor a la Iglesia y seguramente serán una milla de reconciliación y paz para el pueblo argelino, quien se habían hecho católicos".

### Rusia-chechenos

**Moscú, may. (EFE).** El Kremlin está listo para recibir por primera vez, al líder de la Chechenia "pendiente", Zelimján Yandarbiyev, aunque puede poner en duda la histórica cita de paz en la ciudad floja si sus "bayonetas" aflojan la escalada militar en esa república rebelde.

"El viaje de Zelimján Yandarbiyev a Moscú puede ser el primer paso a causa de las actividades militares desplegadas por las tropas rusas, subrayó el domingo, en conversación telefónica con la agencia oficial rusa ITAR-TASS, el ministro de Información de los separatistas chechenos".

Con estas palabras, el gobernador muy claro y pronto para que el Kremlin sea victoria por haber logrado la victoria al sucesor de Dudáyev (fallecido el 21 de abril víctima de un ataque de la aviación rusa), la última palabra para se en la mesa de negociaciones la tienen Yandarbiyev y el Comité Estatal de Defensa.

Según Udugov, Yandarbiyev puede anular su encuentro del lunes con el presidente ruso, Boris Yeltsin, en protesta por la nueva ofensiva militar lanzada por las tropas federales en el sur de Chechenia si los comandantes separatistas más intransigentes imponen su voz contraria al diálogo a la vez que la tensión militar rusa se cierra con salobre sobre su región baluarte.

### Elecciones en Albania

**Tirana, mayo (Reuters).** Partido Socialista de Albania el más importante de la oposición, anunció ayer que se retiró de la tercera elección presidencial comunista del país debido a "terror" y la manipulación comicio por parte del Partido Democrático, en el gobierno.

El partido Alianza Democrática, el segundo mayor de la oposición, había dicho anteriormente que también retiraba a de las elecciones.

"No reconocemos los resultados de los comicios, cualquiera sea", dijo el portavoz del Partido Socialista, Kastrat Ismaili en una conferencia de prensa.

Sin embargo, el presidente Sali Berisha rechazó las acusaciones y dijo que el escrutinio se realizarán honestamente.

Agregó que los socialistas formularon esas denuncias porque sabían que sufrirían una gran derrota.

La Alianza Democrática, centro derecha, y los socialistas de centro izquierda tienen seis escaños cada uno en el parlamento de 140 miembros que fue disuelto en marzo.

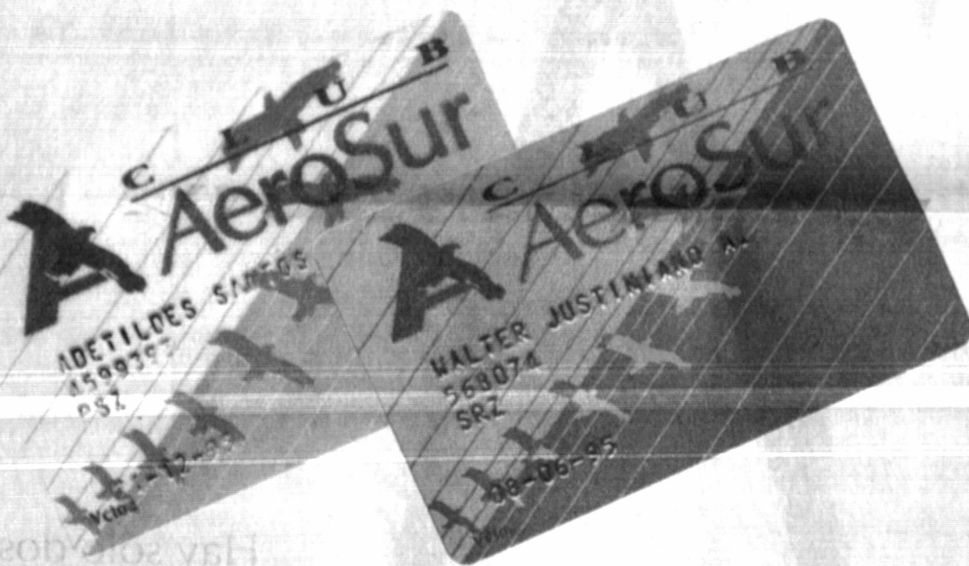
"Yo no puedo hablar por los socialistas... pero creo que también se han retirado", dijo el coordinador del partido Alianza Democrática, Naim Buci.

Los socialistas denunciaron que centenares de representantes de los partidos de oposición en las comicios electorales fueron golpeados, heridos y detenidos y que muchos centros de votación tuvieron cerrados desde las primeras horas del día.

"Con el pleno conocimiento del presidente de la república, el sufragio ha sido controlado y dirigido por la policía, la policía secreta y las pandillas del Partido Democrático", dijo Ismaili.

CLUB  
AeroSur

# Volar es la OTRA



## Ingrese al círculo privilegiado

Ingrese al círculo de privilegiados del Club AeroSur y reciba 1 boleto GRATIS por cada 10 vuelos que realice en AeroSur. Sólo basta volar 10 veces para canjear su pasaje en nuestras oficinas o su agencia de viajes. (Promoción válida con presentación de pases a bordo desde el 1 de marzo de 1996)



AeroSur

La Buena Costumbre de Volar

LA LINEA AEREA DE ABAYYT

(Asociación Boliviana de Agencias de Viajes y Turismo)



## Fallecieron en San Borja tres personas con síntomas de cólera

Se han hospitalizado 48 pacientes y han reingresado tres enfermos presumiblemente por no seguir adecuadamente el tratamiento.

**TRINIDAD, PRESENCIA.** - Hasta el momento han fallecido tres personas en San Borja, provincia Ballivián, presumiblemente por síntomas de cólera, enfermedad que ha tenido un nuevo rebrote en el departamento del Beni.

Esta mañana, autoridades en salud informaron oficialmente sobre la situación que se vive en dicha población y señalaron que desde el 22 de mayo, día en que se dio el rebrote, se han hospitalizado un total de 48 pacientes. Los que fallecieron no fueron internados en el nosocomio de esa ciudad.

De acuerdo al informe proporcionado, en total se han registrado 54 casos con síntomas de cólera, pero lo que más preocupa es el reingreso de tres pacientes que ya habían sido dados de alta anteriormente.

Según se dijo, presumiblemente estos pacientes no cumplieron con el tratamiento dado por el médico y ello pudo haber motivado la recidiva con síntomas de esta enfermedad.

De acuerdo a informes proporcionados a PRESENCIA, actualmente está en San Borja una comisión de la Secretaría Nacional de Salud, la que precisamente

está investigando el porqué de los tres reingresos y asimismo se está encargando de difundir las formas de prevención de esta enfermedad.

Las autoridades en salud del Beni manifestaron que se cuentan con todos los medicamentos necesarios para atender este rebrote y una muestra de ello es que de los 48 internados, aproximadamente el 70 por ciento ha sido dado de alta. El día en que se registraron más pacientes con síntomas de cólera fue el pasado 23 de mayo, fecha en la que más de una treintena de enfermos fueron ingresados al único nosocomio de San Borja, los mismos que ya fueron dados de alta en las pasadas horas.

Las autoridades manifestaron que las personas deben acudir al hospital a recibir sus medicamentos cuando sientan los primeros síntomas de esta enfermedad, con el propósito de evitar que sean internados por algunos días.

Entre otras cosas, se dijo que se sigue haciendo un control epidemiológico en la población y se espera que en los próximos días se pueda parar este nuevo rebrote.

## Cancilleres del Grupo de Río se reúnen hoy en Cochabamba

Sánchez de Lozada inaugurará el encuentro que aprobará el formato, programa, agenda y temario de la X Cumbre de Presidentes.- Coordinadores aprobaron la propuesta que será considerada hoy.



Ayer domingo se reunieron los coordinadores nacionales de los países miembros del Grupo de Río, para analizar el temario que será sometido a consideración de los cancilleres, quienes se reúnen hoy y mañana.

## Sánchez de Lozada: Grupo de Río será instancia decisiva en crisis políticas

**Cochabamba (EFE).** - En caso de suceder una crisis similar a la ocurrida en Paraguay, el Grupo de Río interpondría como elemento decisivo, afirmó ayer el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Sánchez de Lozada arribó ayer a Cochabamba para in-

augurar la XV Reunión Ordinaria de Cancilleres del Grupo de Río; a su llegada al hotel del mismo nombre, donde se aloja, señaló a EFE la importancia de este organismo regional como elemento de preservación de la democracia en Latinoamérica.

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** - Los cancilleres de 14 países del Grupo de Río se reunirán hoy en esta ciudad con el objeto de preparar la X Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno prevista para septiembre, sin embargo, se discute una nueva fecha para posibilitar la presencia de todos los mandatarios.

El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, será el encargado de inaugurar la cita en el Salón de Convenciones del Hotel Portales a las 09:15 horas. El encuentro, servirá también para tratar la organización de la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, que tendrá como sede la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

Este domingo, los coordinadores nacionales de los países miembros del Grupo trabajarán en el análisis de un amplio temario que será sometido a consideración de los cancilleres, quienes recibirán un informe pormenorizado de lo tratado.

La reunión se desarrollará durante dos días. Este lunes el secretario Pro-Tempore, Antonio Arambur Quiroga, abrirá la sesión con un informe sobre el trabajo realizado por la instancia a su cargo. Asimismo, se aprobará la agenda

y se recibirá el informe de los coordinadores sobre la labor de ayer.

El Presidente de la República y a su vez los cancilleres en un almuerzo programado tendrán conversaciones informales, mientras que durante el evento se anticipa varias reuniones bilaterales de Bolivia con Uruguay, Paraguay; los cancilleres de la Comunidad Andina y posiblemente con Argentina y Brasil.

### LOS TEMAS IMPORTANTES

El coordinador y secretario nacional de Relaciones Exteriores, Jaime Aparicio Otero, dijo que los cancilleres serán informados hoy sobre las gestiones realizadas durante y después de la crisis institucional del Paraguay, en ocasión de la insubordinación del comandante del Ejército, Luis Oviedo, quien provocó la desestabilización de la democracia paraguaya. "Como Grupo de Río hemos tenido una gestión rápida y eficiente, juntamente con la Organización de Estados Americanos", afirmó a tiempo de dar cuenta que, asimismo, se hará conocer los resultados de la reunión del Grupo de Trabajo sobre Estrategias para combatir el narcotráfico en el siglo XXI que tuvo lugar en el CICAD,

en Washington, recientemente.

De la misma manera se analizará la posibilidad de crear en Panamá el Centro Multilateral Interamericano para la Lucha Contra el Narcotráfico y Delitos Conexos y se trabajará en el seguimiento de la VI Reunión Ministerial Institucionalizada entre el Grupo de Río y la Unión Europea.

Los cancilleres, sobre todo, se ocuparán de la elaboración del formato, agenda, programa y temario que serán incluidos en la Declaración de los Presidentes en su Decima Cumbre.

En principio, la Cumbre debía efectuarse el 14 y 15 de septiembre de este año. "Si la fecha será modificada. Estamos buscando la mejor. Es muy difícil compatibilizar, pero estamos haciendo el mejor esfuerzo", explicó Aparicio Otero.

### LOS CANCELLERES

En la reunión participarán 14 cancilleres y viceministros de Relaciones Exteriores, según la relación nominal siguiente: Argentina, Fernando Petrella, secretario de Relaciones Exteriores y Asuntos Latinoamericanos; Bolivia, Antonio Arambur Quiroga, ministro de Relaciones Exteriores; Brasil, Sebastião Rego Barros, ministro de Re-

laciones Exteriores Interino; Chile, Mariano Fernández, viceministro de Relaciones Exteriores; Colombia, Rodrigo Pardo García Peña, ministro de Relaciones Exteriores; Costa Rica, Yelvin Sainz, jefe de delegación; Ecuador, Galo Leoro Franco, ministro de Relaciones Exteriores; México, Ángel Gurriá Treviño, ministro de Relaciones Exteriores; Panamá, Marcel Salamin, director de Organismos Internacionales; Paraguay, Rubén Darío Melgarejo Lanzoni, ministro de Relaciones Exteriores; Perú, Francisco Tudela Van Breugel, ministro de Relaciones Exteriores; Trinidad y Tobago, Cirine Mc. Knette, embajadora ante la Organización de Estados Americanos; Uruguay, Carlos Pérez del Castillo, subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores; y Venezuela, Miguel Ángel Burelli Rivas, ministro de Relaciones Exteriores.

Como invitados especiales asistirán Carlos Moneta, secretario permanente y Juan Mario Vaccino, del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) y Ana María Solares, representante de Cooperación Técnica Andina de la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC).

## Arzobispo de Santa Cruz El Espíritu Santo nos pide que todos nos entendamos en Bolivia

Pidió no complicarse con los que quieren la muerte y no andar del brazo con los que buscan métodos para extirpar la vida.

**SANTA CRUZ, PRESENCIA.** - El arzobispo de esta arquidiócesis, monseñor Julio Terrazas Sandoval, a tiempo de referirse a la importancia de la celebración de la fiesta de Pentecostés, pidió en nombre del Señor y del Espíritu Santo, que todos los bolivianos nos entendamos y que trabajemos en armonía y paz, para la construcción de una nueva sociedad caracterizada por el respeto pleno a la dignidad humana de todos y de cada uno de los bolivianos.

El prelado, en su homilía dominical e interpretando el contenido de la venida del Señor a los apóstoles, señaló: "Se aparece dos veces el Señor y dice: la paz esté con vosotros. Ya no hay lugar para guerras, para muerte, la lucha ya no es por las sepulturas ni por los tronos. La vida hecha paz para todos y para que la comuniquen a otros en abundancia. Llévense de mi vida, lleven esa vida a la vida, haganse defensores de la vida al igual que Dios, jamás complácese en los que quieren la muerte, jamás andará del brazo con los que buscan métodos para extirpar la vida, siempre al servicio de la vida porque este es el Dios que yo he venido a manifestarles y que hoy se los entrego para que ustedes lo muestren a todos los pueblos".

Con estas palabras, historióndole la fiesta de Pentecostés, monseñor Terrazas, recaló el mensaje de paz del cristianismo, asimismo la defensa intransigente de la vida en general, rechazando reiteradamente en forma indirecta, el aborto o su posible legalización en nuestro país.

porque te he manipulado, porque te uso a mi gusto. Pedirle perdón porque cuántas veces veo a mi hermano sufriendo y pisoteado, y me sonrío o me lavo las manos y sigo de largo por mi camino, buscando sólo mis proyectos y olvidándome de este Dios que quiere la reconciliación como base para la paz y la vida, como fundamento para que ese regalo se sienta y se palpe; base para que después digamos sientó el gozo del Espíritu, pero no el gozo de los histéricos, sino el de un apasionado por la causa del Señor, un apasionado por la causa de mis hermanos. Esa es la manera de pensar en Dios".

El pastor de la grey cruceña, trasladando el pensamiento de la Iglesia a nuestra realidad, afirmó: "No es con el discurso que se acaban los problemas. No es con las palabras ni con las estadísticas. Hay dolor. Hay hermanos que sufren, se multiplican la drogadicción, hay pandillas, jóvenes desorientados, niños despreciados, ancianos amenazados de muerte, hospitales sin medicinas. Tenemos que abrirnos. No se puede solucionar nada con los ojos cerrados. Ese es el otro camino que nos muestra el Espíritu Santo".

Puntualizó que la práctica de ese entendimiento o comprensión, es un gran desafío para todos, pero especialmente para quienes están identificados con los principios cristianos.

Por ello, señaló que debemos recibir el Espíritu Santo para tener claridad y firmeza a fin de actuar de acuerdo al mandato del Señor: "Ese es el desafío para hoy, cuando todos buscamos en medio de un pueblo dividido a veces por grupos, por ideologías, por situaciones económicas, por causas que tienen para defenderlas. Nosotros tenemos que dar el testimonio de que es posible sentir a Dios, respetando aun la pluralidad de tantos hermanos y hermanas", afirmó monseñor Terrazas.

**TARIJA, PRESENCIA.** - El gobierno, a través de la Secretaría Nacional de Educación, distribuirá en junio seis y medio millones de libros en todos los establecimientos educativos del país, para emprender el Programa "Bolivia lee", cuyo objetivo es no sólo inculcar el hábito de la lectura en los educandos, sino también recuperarla en los maestros, administrativos y porteros.

El anuncio fue efectuado aquí por el secretario nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, quien reconoció que la escuela por sí sola no formará ciudadanos lectores, de modo que se asumirán acciones coordinadas integradas con la sociedad en su conjunto.

El secretario admitió la dra-

mática disminución del hábito de la lectura en la población y sobre todo en los niños ante la gran influencia de la televisión que impide desarrollar esta práctica.

"De nada vale distribuir seis y medio millones de libros en este año si no hacemos esfuerzos coordinados entre la sociedad y la escuela para que el niño lea", dijo al indicar que en conjunto se tomarán las decisiones políticas para el éxito del plan "Bolivia lee".

### EL PLAN CONSISTE EN...

El plan, según Pimentel, consiste en acciones intensivas de promoción de la lectura, donde las personas se sientan motivadas a la lectura.

Un componente del plan

consiste en que diariamente los educandos leerán durante 15 minutos "lo que quieran, lo que gusten, pero que lean", además no sólo ellos, sino también sus educadores. Esta acción será establecida por Resolución Secretarial.

"Creemos que es una medida que favorecerá el desarrollo y consolidación de conductas lectoras apropiadas, posteriormente vamos a realizar jornadas por la lectura, como las movilizaciones por la salud, para que la gente lea", explicó.

Agregó también el establecimiento de escenarios de reflexión y de intercambio de experiencias sobre la temática de la lectura comprensiva, en seminarios y talleres; y en oc-

tubre al finalizar, se hará un Simposio Nacional sobre la lectura comprensiva.

**BIBLIOTECAS DE AULA.** Pimentel agregó que el programa anterior tiene relación con el Plan 15 mil bibliotecas de aula, que serán instaladas a partir de junio, cada biblioteca contará con 23 libros, relacionados con el nivel preescolar al primero y octavo grado, para consultas y prácticas de la lectura.

### APOYO A LA MOVILIZACION

La autoridad dijo que asimismo llegó para respaldar la "Movilización por la vida" que se desarrolla aquí, con la finalidad de preservar la salud de infantes y mujeres en edad fértil.

Para recuperar hábito de lectura

## Distribuirán seis y medio millones de libros para programa "Bolivia lee"

En junio comenzarán acciones intensivas de promoción de la lectura, donde no sólo leerán los alumnos, sino también maestros, administrativos y el portero del establecimiento.







No existe asilo

## Los ancianos de Cobija conviven con huérfanos

**Cobija, EFE.-** El grupo de 20 ancianos que reciben atención en la capital de Pando no tienen un asilo especial para ellos y, por eso, conviven en el hogar para huérfanos de la Dirección Regional de Asistencia Social (EXONAMFA) de esta ciudad. La falta de un ambiente específico para los ancianos ha motivado la elaboración de un proyecto que permita ubicarlos en un hogar apropiado, según la directora del Hogar de Niños estatal, Teresa de Veintemillas.

El hogar es conocido como "Yolita", por la esposa del expresidente de facto Hugo Banzer que ayudó a su instalación y funcionamiento desde 1976.

La Directora informó de que la institución recibe una ayuda estatal de Bs 20.000 mensuales.

Según la Directora del hogar, tanto para alimentación como para todos los gastos y generalmente llega atrasada en varios meses, aunque a todos se les trata de ofrecer todo lo posible, pese a la escasez de recursos.

De los 15 varones y 5 mujeres alojados en el hogar, los de mayor edad son Adela Franco, de 84, y

Ruperto Romero, de 83 años, mientras Julia Lairana es la más antigua en el establecimiento, pues ingresó en 1978, según los datos de la Dirección.

Don Francisco, otro de los ancianos, recuerda que lo trajeron "de muerte y en una flota" y, desde entonces -no recuerda la fecha-, su hija lo visitó tres veces, mientras don Laureano Espinoza expresó su fortaleza con el deseo de "estar pronto en la granja para hacer una huertita y comer verdura".

Postrada en cama, doña Lizarda cuenta que tiene úlcera "brotada" y que estaba aquejada de diarrea los últimos días, y que cuando era joven hacía tantas travesuras que enojaba a sus padres hasta hacerlos renegar.

Según la Directora del hogar, doña Lizarda recibió varias veces la extremaunción del párroco de la ciudad, pero se ha recuperado aunque rendida en su habitación. Los demás ancianos internos sonríen cuando ven llegar al cura pero ella no hace caso y pide que le compren el medicamento que "el doctor recetó", cuenta la funcionaria.

## Inauguraron campaña de vacunación por la vida y el desarrollo humano

**TRINIDAD, PRESENCIA.-** Las autoridades del departamento iniciaron hoy oficialmente la movilización nacional por la vida y el desarrollo humano, con un marco impresionante de estudiantes de los diferentes establecimientos educativos, los que portaban cuadros y pancartas alusivos a esta fecha, entre los que se destacaba el pedido de los niños de defensa de sus vidas.

En el acto, el director departamental de salud, Walter Guzmán Hurtado, dijo ayer que con esta movilización se pretende disminuir en un 20% la mortalidad materna y un 25% la mortalidad infantil en el país.

Indicó que todos los padres de familia deben participar activamente de esta movilización, ya que de ello dependerá la salud de sus hijos menores de cinco años y de las madres embarazadas.

A su turno, el alcalde de la ciudad, Tadeo Armando Ribera Bruckner, indicó que "es una obligación de las autoridades del país, el departamento y la ciudad defender la vida y la salud de todos los ciudadanos y por ello es que todos estamos trabajando para conseguir resultados positivos en este movimiento".

Al mismo tiempo manifestó su satisfacción por la presencia de la niñez y juventud en esta campaña, que con el esfuerzo de todos podrá alcanzar resultados positivos.

Por su parte el secretario departamental de Desarrollo Humano, Carlos Hugo Iriarte Bernal, fue enfático al señalar que los índices de mortalidad materna e infantil deben ser disminuidos en Bolivia y principalmente el departamento.

Asimismo, indicó que las enfermedades pueden evitarse aceptando el suministro de vacunas que han sido creadas para el efecto.

Finalmente, el prefecto del departamento, Antonio Majluf Morales, fue el encargado de inaugurar esta movilización por la vida y el desarrollo humano y destacó la importante participación institucional en su desarrollo.

Al mismo tiempo, hizo un llamado a los padres de familia para que realicen a las brigadas de vacunación en sus casas y les presten toda la colaboración necesaria ya que de ello depende la vida de los menores de cinco años.

"Todos debemos hacer un esfuerzo para poner en marcha este plan de vida del gobierno nacional... cuando enfrentamos este nuevo milenio debemos estar preparados y por ello tenemos que trabajar juntos en este día especial y otras movilizaciones que serán programadas en defensa de la vida de nuestros hijos", expresó.

En este acto participaron las principales autoridades del departamento y la capital, quienes junto a sus esposas estuvieron dando el inicio de esta campaña entregando la dosis de la polio a algunos niños.

Trinidad

## La población se volcó a limpiar aceras y pintar sus fachadas

**TRINIDAD, PRESENCIA.-** El pueblo trinitario se volcó ayer a las calles para limpiar sus aceras y proceder al pintado de sus fachadas con el propósito de tener la ciudad limpia cuando celebre sus 310 años de fundación el próximo 2 de junio.

En medio de la jornada de trabajo, el alcalde municipal Tadeo Armando Ribera Bruckner destacó el apoyo logístico de la fuerza militar acantonada en esta capital y al mismo tiempo la toma de conciencia de la población para participar de esta limpieza.

Indicó que por lo menos esta campaña de limpieza tendría que realizarse trimestralmente para poder mantener a la ciudad limpia y lejos de cualquier contaminación.

Al mismo tiempo, manifestó su satisfacción porque las juntas vecinales de la capital han logrado dirigir los trabajos de limpieza en los barrios periféricos, donde todas las personas salieron de sus domicilios para adherirse a

esta actividad.

Expresó su satisfacción por el apoyo brindado por los transportistas y demás instituciones civiles y administrativas quienes cumplieron satisfactoriamente con sus obligaciones.

Según el alcalde, esta jornada de trabajo ha logrado unir al pueblo bajo un mismo objetivo, "velar por los intereses de la capital y hacer que ésta sea realmente reconocida como tal, por sus características particulares y todas las atracciones turísticas, que en algunos casos se veían empañadas por la existencia de algunos basurales", agregó.

Por su parte, autoridades del gobierno departamental manifestaron que con la limpieza de la ciudad se dejarán de percibir los "olores nauseabundos que salían de algunas cunetas, porque ahora estos drenajes estarán bien limpios y abiertos... al mismo tiempo nos permitirá evitar el anegamiento de algunas viviendas ya que habrá un mejor drenaje".

## Gobierno y cocaleros volverán a la mesa del diálogo esta semana

Hay diferencias, sin embargo, sobre la fecha y el lugar del encuentro

**COCHABAMBA, PRESENCIA.-** Representantes del gobierno y los cocaleros en la Comisión Permanente de Alto Nivel se reunirán nuevamente esta semana con la finalidad de intentar un acuerdo acerca de la discusión de los temas que quedarán pendientes luego del convenio mediante el que los campesinos aceptaron llevar a cabo la erradicación voluntaria de cultivos y la exportación de coca a Estados Unidos.

El Poder Ejecutivo convocó al encuentro el miércoles 29 en esta ciudad, sin embargo, los productores de la hoja pedirán que se realice el martes 28 en la ciudad de La Paz. El presidente del Comité de Coordinación de las Cinco Federaciones de Productores de Coca del Trópico, Evo Morales Ayma, explicó que el 29 no será posible porque esa fecha debe ser presentada, en la sede de gobierno, el proyecto de Ley de Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA). "Ese día vamos estar en La Paz. Mañana (hoy) vamos a solicitar al gobierno que la reunión sea el martes en La Paz porque nosotros queremos dialogar", sostuvo.

Expresó su preocupación porque la convocatoria del gobierno el 29 tenga el propósito de dividir al sector campesino. "Todas las organizaciones campesinas vamos a estar ese día (el 29) en La Paz. Así se ha decidido en la reunión que hemos tenido y nosotros vamos a acatar", aseguró.

El dirigente declaró que esta nueva posibilidad de diálogo "nosotros la vemos con esperanza porque ningún problema del Chapare será re-

suelto con violencia, con bala. Nosotros hemos hecho compromisos y los vamos a cumplir, pero en este problema hay dos partes y las dos partes deben cumplir".

La semana pasada debían comenzar las reuniones de las comisiones sobre desarrollo alternativo, el Parque Isiboro-Sécure, los Yungas de La Paz, la comercialización e industrialización de la coca y los convenios firmados, pero los representantes del Poder Ejecutivo no se presentaron.

**COMISION DE DD.HH.**

Los productores de coca de las cinco federaciones del trópico, quienes se reunieron de emergencia el sábado, en Villa Tunari, decidieron reiterar su llamado a la comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados para que se haga presente en la zona y reciba las quejas de los campesinos sobre los abusos, robos, extorsiones y otros atropellos que provoca la erradicación forzosa de cocaleros.

Los representantes de sindicatos y centrales, según se informó, ratificaron sus denuncias sobre la extrema violencia que "los umopares" utilizan en la supuesta lucha contra el narcotráfico. "Los compañeros han dicho una vez más que toda la cooperación que estamos prestando al gobierno es para que se acaben los abusos y la erradicación forzosa. Si no se acaba la violencia no vale ningún acuerdo y vamos a empezar otra vez las movilizaciones y la defensa de los compañeros", advirtió Morales Ayma.

## Surgen voces discordantes sobre presupuesto departamental

**TRINIDAD, PRESENCIA.-** La consideración del presupuesto departamental y su aprobación en detalle ha motivado la expresión de algunas voces discordantes, principalmente sobre determinados recursos que han sido destinados como contraparte de proyectos que deberían ser financiados por el Gobierno Nacional.

El consejero por la provincia Cercado, Roberto Velasco Cuéllar, dijo que estas observaciones se hicieron en la última reunión del Consejo Departamental, referidas al proyecto de construcción de tres puentes sobre la ruta Trinidad-San Borja, donde la contraparte ha sido presupuestada por el Gobierno departamental.

"Este proyecto -explicó- es competencia del gobierno central, por eso lo hemos observado y rechazado.

Estamos hablando de tres puentes que no son responsabilidad del gobierno departamental; además tienen que ver con el futuro corredor de exportación. Si tendríamos que pagarlos nos quedaríamos sin recursos. El otro tema que hemos rechazado, es el pago a una consultora para realizar estudios de proyectos de agua potable en diversas poblaciones; este proyecto de 300.000 dólares aproximadamente lo hemos rechazado porque muchas poblaciones ya tienen sus proyectos y no necesitan de estudios", expresó.

Según Velasco, entre uno de los casos está San Joaquín que tiene su proyecto de agua potable y está a punto de ser licitado por el Fondo de Inversión Social.

Recordó que cuando era ejecutivo de la ex CORDEBEN se hicieron varios estudios cuyos proyectos

también se están licitando y otros ya están en ejecución.

Explicó que otras de las observaciones planteadas ha sido el apoyo económico a la Secretaría de Participación Popular que tenía aprobado un presupuesto de Bs. 900.000.

"Hemos planteado un recorte, dejándoles unos recursos para que hagan un seguimiento a este proceso; esto lo hemos hecho para que todos los recursos recortados a estos proyectos o programas vayan a fortalecer a la infraestructura vial tomando en cuenta de que el Beni necesita caminos", aseveró.

Velasco manifestó que estos recursos han sido solicitados para consolidar la carretera Puerto Ustáñez-San Joaquín-San Ramón-Trinidad, que permitirá al Beni central comunicarse con el Brasil para exportar productos.

¡Si usted tiene un bolígrafo y un papel... entonces llénelo con sus datos!

Póngale su Nombre, Carnet de Identidad, Calle y número, zona, teléfono y ciudad y mándela de inmediato en un sobre cerrado a las oficinas de ATB Red Nacional, por que muy pronto, ATB le tocará la puerta.

Apresúrese!

**ATB RED NACIONAL**

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

**¡LIDER INDISCUTIBLE!**

**CINE TEATRO** **MONJE CAMPERO**

**PROXIMO GRAN ESTRENO**

**AHORA CON EL SONIDO DEL FUTURO** **DOLBY DIGITAL**

Un 747...  
Un grupo de 6 conversados dehes...  
aborda en vuelo para salvar  
a 400 pasajeros de una muerte cierta.  
Millones de otras vidas  
están en peligro  
no hay lugar para error.

**KURT RUSSEL**  
**MOMENTO CRITICO**  
**EN SEAGAL**

**HORARIO DE FUNCIONES** **MATINEE TANDA NOCHE** **Hrs. 15:30** **Hrs. 19:00** **Hrs. 21:30**

**EN SIMULTANEO: CINE AVAROA (COCHABAMBA).**



**FARMACIAS  
DE TURNO**

**327245**

## LIQUIDACION

BOTELLONES HIDRAULICOS DE VARIOS TAMAÑOS  
BOMBAS HIDRAULICAS DIFERENTES TIPOS  
GRAN VARIEDAD DE REPUESTOS KOMATSU Y CATERPILLAR  
FILTROS DE AIRE Y DE ACEITE (50% DEL PRECIO)  
CADENAS CON ZAPATAS PARA CAT D8K  
RODILLOS, EJES DE RODILLOS Y CARCAZAS PARA CAT D8K  
GRAN VARIEDAD DE RODAMIENTOS (50% DEL PRECIO)  
VARIAS PARTES DE INTERES MECANICO  
FAX 426565  
REF.: SR. TELLEZ-FONO 425252-SANTA CRUZ

**Ella es valiente;  
porque no le teme a  
ningún trabajo,  
carga, ni camino.**



**mazda 4x2 CABINA SIMPLE**

- Bajo consumo de combustible.
- Motor de 2,000 cc.
- Corona de montaña.
- Capacidad de carga 1Tn.
- 5 velocidades.

**CSAPEK**  
DIA DE AUTOMOTORES Y CAMPER S.A.  
Pedro Pablo Kuczynski 1717



## A LAS MADRES DE BOLIVIA

que nos dan ternura, protección y guía,  
a las que con su trabajo, sus desvelos y esperanzas  
sostienen la vida de los hijos, de las familias y del país,  
a esas mujeres que no se cansan ni se rinden ante la adversidad;  
a las madres bolivianas, sabias arquitectas de la  
dignidad y de la equidad,  
rindo con humildad y sincera emoción mi profundo homenaje  
de gratitud y afecto.

¡Gracias y mil felicidades!

*Gonzalo Sánchez de Lozada*

Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada  
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA

MINISTERIO DE COMUNICACIÓN SOCIAL

### PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA FABRICA DE CEMENTO "EL PUENTE"

#### INVITACION DIRECTA N° 04/96 PRIMERA CONVOCATORIA (PRIMERA PUBLICACION) \*

La Fábrica de Cemento "El Puente" (FACEP) dependiente de la Prefectura Departamental de Tarija invita a las firmas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la "Provisión de Cadena de Arrastre de Clinker".

El Pliego de Especificaciones, podrá recabarse de la Secretaría de Gerencia Administrativa, situada en calle Daniel Campos No. 179 en la ciudad de Tarija, previo el pago de Bs 100 (Cien 00/100 BOLIVIANOS). Las consultas podrán absolverse dirigiéndose a la misma repartición.

Las propuestas deberán ser dirigidas a la GERENCIA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA DE FACEP y presentarse en las oficinas de Asesoría Legal ubicada en la referida dirección, hasta el día 24 de junio de 1996 a Hrs. 16:00.

La apertura de sobres se realizará el día 25 de junio a Hrs. 9:00.

Tarija, 24 de mayo de 1996

GERENCIA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA  
"FACEP"

### PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA FABRICA DE CEMENTO "EL PUENTE"

#### INVITACION DIRECTA N° 03/96 PRIMERA CONVOCATORIA (PRIMERA PUBLICACION) \*

La Fábrica de Cemento "El Puente" (FACEP) dependiente de la Prefectura Departamental de Tarija invita a las firmas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la "Provisión de un Variador de Velocidad para el Motor de Accionamiento del Horno de Clinkerización".

El Pliego de Especificación podrá recabarse de la Secretaría de Gerencia Administrativa, situada en calle Daniel Campos N° 179 en la ciudad de Tarija, previo el pago de Bs. 100 (Cien 00/100 BOLIVIANOS). Las consultas podrán absolverse dirigiéndose a la misma repartición.

Las propuestas deberán ser dirigidas a la GERENCIA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA DE FACEP y presentarse en las oficinas de Asesoría Legal ubicada en la referida dirección, hasta el día 24 de junio de 1996 a Hrs. 16:00.

La apertura de sobres se realizará el día 25 de junio a Hrs. 16:00.

Tarija, 24 de mayo de 1996

GERENCIA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA  
"FACEP"

### PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA FABRICA DE CEMENTO "EL PUENTE"

#### INVITACION DIRECTA No. 02/96 PRIMERA CONVOCATORIA (Tercera Publicación)

La Fábrica de Cemento "El Puente" (FACEP) dependiente de la Prefectura Departamental de Tarija invita a las firmas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la "Provisión de Rotor para Chancadora".

El Pliego de Especificaciones, podrá recabarse de la Secretaría de Gerencia Administrativa, situada en calle Daniel Campos No. 179 en la ciudad de Tarija, previo el pago de Bs 100.- (Cien 00/100 BOLIVIANOS). Las consultas podrán absolverse dirigiéndose a la misma repartición.

Las propuestas deberán ser dirigidas a la GERENCIA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA DE FACEP y presentarse en las oficinas de Asesoría Legal ubicada en la referida dirección, hasta el día 19 de junio de 1996, a Hrs. 16:00 y la apertura de sobres se realizará el día 20 de junio a Hrs. 9:00 a.m.

Tarija, 22 de mayo de 1996

GERENCIA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA  
"FACEP"



### EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

#### INVITACION PUBLICA 12/96

2da. Convocatoria

Material: ACIDO

SULFURICO

Pedido N° 1-3-0109/96

Valor Pliego Bs. 50.00

#### INVITACION PUBLICA 14/96

1ra. Convocatoria

Material: FIERRO PERFIL

Y TUBO DE FIERRO

Pedido N° 1-6-0156/96

Valor Pliego Bs. 50.00

#### INVITACION PUBLICA 16/96

1ra. Convocatoria

Material: ACERO EN

PLANCHAS

Pedido N° N-6-0612/96

Valor Pliego Bs. 50.00

#### INVITACION DIRECTA

2da. Convocatoria

Material: VALVULA Y

BOMBA HIDRAULICA

Pedido N° N-6-0470/96

Valor Pliego Bs. 30.00

#### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria

Material: MOTOR

ELECTRICO

Pedido N° N-6-0621/96

Valor Pliego Bs. 30.00

#### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria

Material: ACIDO

CLORHIDRICO Q.P.

Pedido N° N-6-0118/96

Valor Pliego Bs. 30.00

#### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria

Material: NIQUEL

EN PLANCHAS

Pedido N° 1-5-0011/96

Valor Pliego Bs. 30.00

#### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria

Material: BOMBA HIDRAULICA

Y VALVULA DE MANDO

Pedido N° N-6-0473/96

Valor Pliego Bs. 30.00

#### INVITACION PUBLICA 13/96

2da. Convocatoria

Material: ACIDO

CLORHIDRICO P.A.

Pedido N° 1-3-0108/96

Valor Pliego Bs. 50.00

#### INVITACION PUBLICA 15/96

1ra. Convocatoria

Material: PLETINA DE

ACERO AL CROMO

Pedido N° 1-6-0154/96

Valor Pliego Bs. 50.00

#### INVITACION PUBLICA 17/96

1ra. Convocatoria

Material: ESALABONES DE

HORQUILLA

Pedido N° 1-6-0153/96

Valor Pliego Bs. 30.00

#### INVITACION DIRECTA

2da. Convocatoria

Material: VALVULA Y

BOMBA HIDRAULICA

Pedido N° N-6-0480/96

Valor Pliego Bs. 30.00

#### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria

Material: FIERRO EN

PLANCHAS ANGULAR TUBO

Pedido N° 1-6-0155/96

Valor Pliego Bs. 30.00

#### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria

Material: CRISOLES DE

NIQUEL Y ZINC

Pedido N° 1-5-0012/96

Valor Pliego Bs. 30.00

#### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria

Material: TARJETAS DE

INTERFAZ

Pedido N° N-6-0013/96

Valor Pliego Bs. 30.00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78093) o GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZO N° 1943 3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 21 DE JUNIO DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA EN ORURO-VINTO A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 26 DE JUNIO DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 23 DE MAYO DE 1996



### FEDERACION DEPARTAMENTAL DE TRABAJADORES LUZ - FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

PERSONERIA JURIDICA 514798 FUNDADO EL 3-X-91

INTEGRADAS POR LOS SINDICATOS - COBEE - COTEL - SAMAPA - CORELPAZ - COT

#### MANIFIESTO

#### CONSIDERANDO:

Que: La Cooperativa de Telefonos La Paz hasta el momento viene prestando sus servicios de telefonía local en tarifas sociales.

Que: La nueva Ley de Telecomunicaciones y el Contrato de Concesión afectan su estructura.

Que: De ninguna forma se puede permitir la firma de un contrato de concesión con el gobierno porque afecta la magra economía de los socios y usuarios de nuestro departamento.

La Federación Departamental:

#### RESUELVE:

Primero.- Rechazar la tentativa de Ejecutivos de Cotel de convertir a la Cooperativa de Telefonos en Sociedad Anónima.

Segundo.- Pedimos a todos los socios, usuarios y pueblo su pronunciamiento porque afecta su estructura cooperativista.

Tercero.- La Federación Departamental declara estado de emergencia en todas sus filias y duelo departamental el día lunes 27 de mayo de 1996 por la firma de contrato de concesión, que significa el principio de la muerte del Cooperativismo Paceño.

Cuarto.- Ratificamos a la Cooperativa de Telefonos La Paz "Patrimonio Paceño", exigimos urgente pronunciamiento de la COB, COD y el Comité Cívico paceño.

Quinto.- Exigir el pronunciamiento de la Confederación de Cooperativas de Bolivia.

Es dado en la ciudad de La Paz a los veinticuatro días del mes de mayo de mil novecientos noventa y seis años.

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ

P LA FEDERACION DEPTAL DE LUZ-FUERZA, TELEFONOS Y AGUAS DE LA PAZ



bre supuesta malversación en comuna alteña

# Informe de la Contraloría será considerado antes del 1º de junio

Funcionarios que no pretenden encubrir al alcalde titular, Flavio Clavijo. Ayer estaba previsto el sometimiento de ese informe, pero a petición del alcalde no se lo hizo.

El informe de auditoría inter-  
realizada por la Contraloría  
eral de la República a la an-  
gestión del alcalde Flavio  
se será tratada y analizada  
del 1º del próximo mes,  
el nuevo jefe de la ban-  
de Conciencia de Patria  
David Foronda.  
que los integrantes  
bancada no tienen la  
ción de encubrir las su-  
irregularidades detec-  
por esa auditoría. Expli-  
que hasta la fecha límite  
dieron los concejales  
epistas, es para comple-  
tar los informes a fin de  
dejar todas las especula-  
es que se pretende tejer

con la finalidad de politizar el  
caso. "Antes del 1º de junio esa  
situación estará liquidada y no  
se hablará más del caso", ma-  
nifestó.

A juicio de Foronda, a los  
alteños en este momento no les  
interesa ver a Clavijo y sus cola-  
boradores entre rejas, sino que  
están preocupados por parar los  
loteamientos clandestinos que  
se ejecutan de las áreas verdes.

**ANUNCIO QUE  
NO SE CUMPLE**  
De acuerdo con el informe  
proporcionado el pasado miér-  
coles por el presidente del Con-  
cejo Municipal, Jorge Cazas, se  
había previsto tratar el informe  
de la Contraloría ayer en la ma-

ñana; pero la vicepresidenta y el  
secretario del Concejo, ambos  
de CONDEPA, cuestionaron la  
agenda.

Para consolidar el cambio de  
la agenda propuesta por Cazas,  
se hizo presente el alcalde in-  
terino Alberto Jiménez, quien pi-  
dió que el organismo fiscalizador  
de la comuna trate el coeficiente  
para el cobro de impuestos y la  
firma del contrato con la Em-  
presa EDA, que debe efectuar el  
asfaltado de la Avenida de la  
Fuerza Aérea.

De acuerdo con 1 informe  
del concejal del Movimiento  
Nacionalista Revolucionario  
(MNR), esa empresa se calificó  
para adjudicarse la ejecución

de la obra por 400.000 dólares,  
menos de 50.000 sobre la que  
propuso la empresa Ameco, que  
ejecutó el asfaltado de la Av.  
Bolivia.

**EXPLICACION**  
Por su parte, el alcalde  
Jiménez explicó que pidió que el  
Concejo trate esos casos, en vi-  
sta de que tenían un considera-  
ble atraso.

En el caso de la firma del  
contrato de adjudicación del  
asfaltado de la Avenida de la  
Fuerza Aérea, el plazo vencía  
ayer en la tarde.

## La Paz-El Alto 5

**PRESENCIA** La Paz, Bolivia, lunes 27 de mayo de 1996

## Por un valor de \$US 40.000 Hospital de Clínicas recibió donación en equipos médicos

El Hospital de Clínicas de la  
ciudad de La Paz recibió del *Secour  
Venice Hospital* de la Florida, Esta-  
dos Unidos de Norteamérica, una  
importante donación de equipos e  
insumos médicos, valorados en \$us  
40.000 y canalizados por el Rotary  
Club de La Paz. El presidente de la  
institución rotaria, Gualberto  
Herbas, que fue el encargado de  
hacer entrega de la donación, desta-  
có que ésta fue la segunda coopera-

ción del Rotary al Hospital de Clí-  
cas, durante el mes de mayo, y que  
la colaboración seguirá durante tres  
años para salvar la vida de los enfer-  
mos que acuden a este nosocomio.

A su vez, la directora del Hospi-  
tal, María del Carmen García de  
Luna Orosco, agradeció al Rotary  
Club de La Paz por su apoyo con  
equipos e insumos de alto valor,  
difíciles de adquirir con los recur-  
sos propios del hospital.



## LA VICEPRESIDENCIA DE LA REPUBLICA A LAS MADRES DE BOLIVIA

Rendimos nuestro homenaje de gratitud  
a la mujer trabajadora,  
de las ciudades, las minas y el campo,  
de todas las madres bolivianas,  
del altiplano, del valle,  
del chaco y de los llanos de Bolivia,  
que con dedicación, esfuerzo y cariño  
trabajan por una vida más justa y  
una mejor educación para todas.



¡Feliz Día de la Madre!

**Victor Hugo y Lidia**

La Paz, 27 de mayo de 1996



## INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO OFICINA REGIONAL TARIJA INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO "I.A.B." BERMEJO - BOLIVIA

### SEGUNDA CONVOCATORIA PARA REMATE DE BIENES EN DESUSO

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO, en previsión a lo dispuesto por la Resolución Prefectural N° 78/96 de fecha 21-05-96, tiene a bien invitar a todas las personas e Instituciones interesadas a participar en el segundo remate de bienes en desuso con la rebaja de Ley del 10%, conforme al siguiente detalle:

	\$us.
1.- Un Jeep N° 038 (Chasis y carrocería), color, verde, marca, Toyota, Mod. 1973	135,00
2.- Muebles y Enseres Lote N° 1 (Mesas, marcos, sillas, ventanas, catres, etc).	428,40
3.- Herramientas en general Lote N° 1	602,10
4.- Equipo de comunicación Lote N° 1	668,25
5.- Equipo de computación Lote N° 1	45,00
6.- Equipo de oficina Lote N° 1	553,50
7.- Equipo de laboratorio Lote N° 1	33,30
8.- Equipo de refrigeración Lote N° 1	227,70
9.- Varios Lote N° 1	565,20
10.- Chatarra de hierro y Cañerías Lote N° 1 (Cantidad estimada 60.000 kilos) precio/kilo	0,117
11.- Chatarra de hierro fundido Lote N° 1 (Cantidad estimada 15.000 kilos) precio/kilo	0,117
12.- Chatarra de acero fundido Lote N° 1 (Cantidad estimada 20.000 kilos) precio/kilo	0,171
13.- Chatarra de bronce Lote N° 1 (Cantidad estimada 5.000 kilos) precio/kilo	0,63
14.- Chatarra de cobre Lote N° 1 (Cantidad estimada 5.000 kilos) precio/kilo	0,90
15.- Material de almacén Lote N° 1 (Repuestos y accesorios)	885,37
16.- Material de almacén Lote N° 2 (Repuestos y accesorios)	742,33
17.- Material de almacén Lote N° 3 (Repuestos y accesorios)	450,11
18.- Material de almacén Lote N° 4 (Repuestos y accesorios)	540,04
19.- Material de almacén Lote N° 5 (Repuestos y accesorios)	1.104,39
20.- Material de almacén Lote N° 6 (Repuestos y accesorios)	1.182,33
21.- Material de almacén Lote N° 7 (Repuestos y accesorios)	1.338,92
22.- Material de almacén Lote N° 8 (Repuestos y accesorios)	1.229,46
23.- Material de almacén Lote N° 9 (Repuestos y accesorios)	874,22
24.- Material de almacén Lote N° 10 (Repuestos y accesorios)	675,52
25.- Material de almacén Lote N° 11 (Repuestos y accesorios)	1.169,88

Las firmas interesadas podrán adquirir el pliego de especificaciones a partir de la fecha, previa cancelación de Bs. 20,00 por pliego en:

LA PAZ : Oficina Regional IAB., Av. 16 de Julio Edif. San Pablo. Piso 7 Oficina 701. Telf.: 390994 - 378037.

TARIJA : Oficina Regional IAB., calle Ingavi N° 613 esquina Juan Misael Saracho Telf.: 42059.

BERMEJO : Oficina Central de IAB., Sección Caja, Zona Arrozales.

El remate se llevará a cabo en las instalaciones de IAB, en Bermejo, zona Arrozales, el día 05 de junio de 1996 a partir de Hrs. 07:00 p.m.

MODALIDAD DE REMATE: El remate se efectuará bajo la modalidad de PUJA ABIERTA, prioritariamente por lotes y en segunda opción fraccionado por ítems, previo depósito de Ley del 5% en la Sección Caja de IAB antes de la hora indicada.

Bermejo, mayo de 1996  
RELACIONES PUBLICAS DE I.A.B.

*Saludamos a la madre en su día.  
Símbolo de nobleza admirable.  
Salud, felicidad, bienestar y éxito.*

*Desea:*

# SENDTEX

Hilandería de lana peinada y de fibra sintética, produce el famoso hilado conocido mundialmente dralon BAYER

## BAJO LICENCIA BAYER ALEMANIA

Hilados para tejidos de punto industrial. Hilados para tejidos de alfombra.

Hilados para tejidos de punto manual, Famosa marca ardilla. Calidad europea,

Fibra dralon para almohadas, edredones, colchones y todo tipo de acolchonado,

Calidad superior a la lana natural, No se apelmaza y es limpia, No tiene olor, no afecta al asma y es antialérgico,

Es liviana, caliente más y no apolilla, El colchón de esta fibra es más suave y agradable que el de lana o cualquier otro producto.

Es económico y su rendimiento es superior.

COCHABAMBA: Fábrica y oficinas. Av. Blanco Galindo, km 6,5 Casilla 1058. Teléfonos: 68411- 68412 Fax 68323

LA PAZ: Oficinas Illampu esq. Sta. Cruz Teléfonos: 324482 - 323928 FAX: 391808



Empezó la fastuosa Festividad de Ch'ijini

# Folkloristas cumplieron promesa ante el Señor Jesús del Gran Poder

Mediante un cálculo aproximado, hecho por el presidente de la Asociación de Conjuntos Folklóricos del Gran Poder, los cerca a 22.000 danzarinés, que protagonizarán la 22ª Entrada Folklórica del Señor Jesús del Gran Poder, gastarán un total de 10 millones de dólares.

Miles de folkloristas cumplieron ayer con la promesa de fe al Señor Jesús del Gran Poder, en el marco del ensayo general que las fraternidades realizaron en la populosa zona de Ch'ijini, como anticipo de lo que será la fastuosa Entrada Folklórica más importante de la ciudad de La Paz, el sábado 1º de junio.

Desde las 10:30 horas, cerca a 40 de las 57 fraternidades inscritas para la entrada empezaron en la avenida Baptista el extenso recorrido por las calles de la populosa Ch'ijini hasta las puertas del templo del Gran Poder, en la calle Antonio Gallardo, donde uno que otro participante bailó de rodillas, mientras que muchos otros se arrodillaban y santiguaban agradeciendo al Señor Jesús, por sus bendiciones y protección.

El ensayo general, que se prolongó hasta el final de la tarde, fue también el inicio de la competición folklórica entre las fraternidades, destacándose el duelo aparte en cuanto a ostentación que desarrollaron entre sí las morenadas, que fueron las comparsas más numerosas y acompañadas de dos bandas de música.

## PREDOMINIO DE MORENOS Y CAPORALES

La Entrada del Gran Poder, que desde sus orígenes y en una mayor parte de su existencia fue celebrada por grupos sociales de origen aymara, como parte de la Festividad de la Santísima Trinidad del Señor del Gran Poder, se ha convertido hoy en una actividad social (también copada por las clases medias y medias altas) donde se ostenta el poderío económico de los danzarinés.

Elegantes cholitas, ataviadas de poleras y mantas hechas de carismas telas, sombreros Bor-salino: topes (prendedores para la manta), aretes, anillos y otras joyas de oro, bailaron al son de los ritmos de la morenada, rivalizando con la figuración que pretendían ganar para sí las damitas y jóvenes de los estratos sociales medios y altos, que coparon las danzas de los caporales.

Antes, cada fraternidad correspondía a un grupo económico determinado de la zona Ch'ijini, como bordadores, comerciantes, carniceros, maquinistas. Ahora los participantes están totalmente entremezclados en cuanto a grupos económico-sociales, comentó Juan Balboa, presidente de la Asociación de Conjuntos Folklóricos del Gran Poder (ACFGP).



Ensayo. Integrantes de una de las tantas morenadas que ayer, cumplieron con el Ensayo General de Promesa al Señor Jesús del Gran Poder.

La danza de la morenada fue la que dominó el ensayo general de ayer, por ser bailada por más fraternidades, muchas de cuales llegaron a contar con más de 500 participantes. Fue seguida por

los caporales y, entre este dominio de ambos, también estuvieron presentes danzas de diablada, tobas, kullagüadas, llameradas, mitayos, incas, sikureada, negritos del Colegio Nacional Aya-

cucho (los más aplaudidos por los espectadores) y farqueada.

## UNA INVERSIÓN MILLONARIA

Hay una mermá en la cantidad de bailarines en muchas fraternidades, aunque es poco notable, y obedece a la crisis económica, comentó Balboa, quien -como presidente de la ACFGP- permaneció durante toda la jornada de ayer en las puertas del templo del Gran Poder, controlando el desarrollo del ensayo general de promesa.

Luego, adelantó que los cerca a 22.000 danzarinés que protagonizarán la fastuosa entrada, el próximo sábado, gastarán un promedio de \$US 500 por persona. Un cálculo apresurado de estas cifras arroja el monto de \$US 10 millones, que sería la cantidad de dinero que moviliza la tradicional Festividad de la Santísima Trinidad del Señor del Gran Poder. Este cálculo no es exagerado, en criterio de Balboa.

Complementó que las danzas pesadas (morenada) son las que exigen más inversión: entre 800 y 1.000 dólares por persona, mientras que las danzas livianas y autóctonas demandan inversiones menores. Las 15 fraternidades de morenos bailarían la entrada con dos bandas de música, sino tres. Solo este rubro demandará para estas fraternidades un gasto más o menos de \$US 210.000, porque cada banda cobra cerca a 7.000 dólares, según explicó nuestro entrevistado.

## Un ensayo con poco alcohol

Los organizadores de la 22ª versión de la Entrada del Gran Poder resaltaron que el Ensayo General de Promesa, realizado ayer por los folkloristas, fue el más organizado y disciplinado, salvo la confrontación de algunos problemas imprevistos.

Sin embargo, la ausencia de la fraternidad Verdaderos Rebeldes del Gran Poder en la avenida Baptista, que por ser ganadora de la 21ª Entrada (1995) debía encabezar el ensayo general, hizo retrasar en más de una hora el inicio del desfile de las comparsas.

Luego, el ingreso de las danzas a la calle Antonio Gallardo, donde está el templo del Gran Poder, fue fluido y sin vacíos en gran parte de la jornada, como esperaban los organizadores. No obstante, la aparición de la morenada Verdaderos Rebeldes, a principios de la tarde, provocó otro problema: un prolongado vacío no sólo respecto al grupo que le antecedió, sino entre los diversos bloques de su propia formación.

El hecho provocó la molestia de los organizadores, que están empeñados en que exista una disciplina férrea para que la demostración folklórica no se alargue en el tiempo, perjudicando a las fraternidades que deben ingresar en los últimos lugares.

## POCO ALCOHOL

El presidente de la ACFGP, Juan Balboa, destacó que la mayoría de los danzarinés, salvo excepciones, cumplieron con la instrucción de no ingerir bebidas alcohólicas durante el ensayo. Se espera que esta norma también sea observada estrictamente durante la entrada del sábado próximo.

Balboa destacó que la Entrada Folklórica de la Universidad Mayor de San Andrés, que se realiza en el mes de julio, se convirtió en un "rival" que le hace una sana competencia a la del Gran Poder, por lo que las fraternidades de ésta hacen todos los esfuerzos para superar a los universitarios.

La Paz-EI ALTO

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, lunes 27 de mayo

En Ciudad Satélite

## Ex mineros de Milluni piden que se dicte usucapión en 129 viviendas

Aducen que ya habitan 20 años ininterrumpidos y que lograron la instalación de servicios básicos.

Los exmineros de la localidad de Milluni piden que las autoridades judiciales dispongan el usucapión de 129 viviendas situadas en el Plan 129 de Ciudad Satélite, El Alto.

De acuerdo con el informe de Saturnino Colque, presidente de la Junta de Vecinos de dicho Plan, los adjudicatarios de esas viviendas viven veinte años ininterrumpidos, en vista de que las ocuparon entre los años 1995 y 1996, tras ser otorgadas por Francisco Uchiarico, representante de Milluni en el Consejo de Vivienda Minera, quien por entonces tenía toda la autoridad legal para adjudicar viviendas.

Según los dirigentes vecinales y apoderados Lorenzo Mur-ga, Domingo Marca y Mario Fernández, durante su permanencia en esas viviendas los extrabajadores mineros lograron la aprobación de la planimetría, instalación de agua potable, energía eléctrica, construcción del cordón de aceras, enlasetado de calles y avenidas,

e instalación del gas natural.

Los dirigentes de la vecinal dieron cuenta de ello, y se dispuso el usucapión, inmediatamente cesará a la titulación, pero los adjudicatarios cuentan con sus respectivos títulos de propiedad de las viviendas.

PERJUICIO Algunas personas de 97 de Ciudad Satélite, denunciaron a dirigentes exmineros de Milluni, alegando que no les corresponden las viviendas bajo la modalidad de la autoconstrucción, sino que corresponden al Consejo Nacional de Vivienda (navi).

A juicio de los denunciantes, esas personas que se extienden documentos, guados están loterando, que no les corresponde. Manifestaron que esa conducta pone en duda la adjudicación de las viviendas en el marco de las normas establecidas.

## BREVES DE EL ALTO

### ATENCIÓN MÉDICA GRATUITA POR 90 DÍAS

En conmemoración de su día, las madres de El Alto tienen atención gratuita en todos los centros de salud de esa ciudad. Eso será posible una vez que sea aprobado el proyecto de ordenanza que presentará la Comisión de Desarrollo Humano del Concejo Municipal, según anunció su presidente, Andrés Gudiño. La atención gratuita, de acuerdo con el proyecto, tendrá vigencia de 90 días a partir del 27 de mayo.

### SEXUALIDAD REPRODUCTIVA

Como una actividad en conmemoración de la mujer, el Centro de Información y Desarrollo de la Mujer (CIDEM) realizará el mes de mayo sobre la Salud Sexual y Reproductiva-Mortalidad Materna, que desarrollará el próximo martes en el auditorio de la Institución Kolping, situado en Villa Dolores.

De acuerdo con el programa, tres mujeres representantes de organizaciones de El Alto expondrán sobre los problemas que enfrentan. Por su parte, la representante de la Coordinadora Nacional de Foro Alternativo de ONGs hacia Beijing, Elizabeth Salgado, expondrá acerca del tema de salud sexual y reproductiva de la mujer.

Virginia Camacho desarrollará el tema de las políticas gubernamentales para la reducción acelerada de la mortalidad materna.

KETAL, economía los 366 días del año de 9:00 a 21:00.  
San Miguel, Calle 21 esq. Montenegro

En

K

KETAL  
SUPERMERCADO

Te queremos  
Mamá !

ADESA



# Super Económicos

Por el día de la Madre!!!

*Palacio de las Formas*  
Ropa deportiva  
Ropa de trabajo

**GALA**  
Bañadores en Gual

Por el día  
de la madre...  
grandes  
ofertas!

**Reebok**  
ORIGINAL

Galería Luz Shopping Norte - Telfs. 352197 - 320571

**azaleia**  
Boutique

Exista descuentos  
por el  
Día de la Madre

Calle Vicasio Cardoso No. 450 - Telfs. 310386 - 371581  
Frente al Col. Inglés Católico

**Actual**  
Jeans

Para mamá  
en su día

c/Comercio # 1014 Telf.: 02-350993 - Suc. Shopping Norte  
c/Potosí loc. 304 - Telf.: 02-367837

*Anuncian en:*

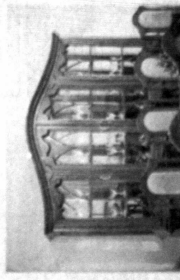
## PRESENCIA

No es sólo publicidad es mercadeo directo.

Telf./Fax 379622 - 372340 al 44

*Casa Claudia*

muebles, decoración y regalos



diseño, forma y estilo a gusto  
del cliente

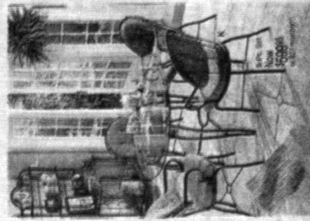
compare precios, le ofrecemos  
calidad a menor precio

trabajamos en madera maciza y  
fierro forjado con el mejor  
acabado

10% de descuento por el mes de la MADRE

Representantes exclusivos  
Muebles Víctor H.

Muriel  
50 años trabajando en madera  
Cochabamba  
Estrella D'Alba  
muebles de fierro forjado  
Santa Cruz



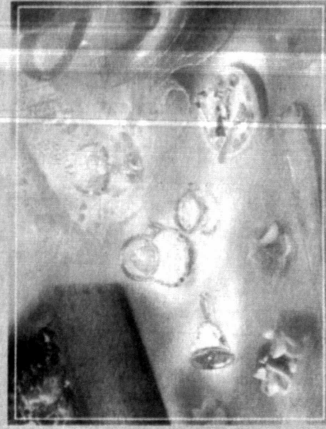
Muebles  
de calidad

Calacoto, calle 21 # 8261, galería TOPACIO loc. 1 y 2 Tel/fax 794865

UN OBSEQUIO SINGULAR  
PARA LA MAMA EN SU DIA

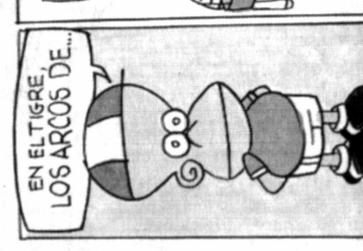
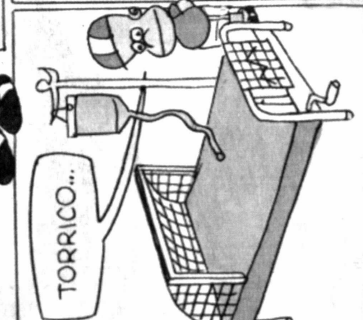
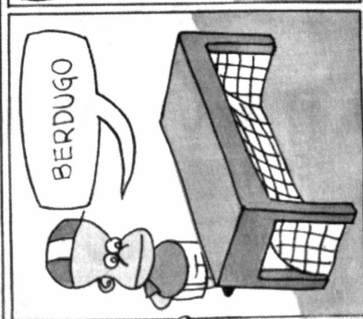
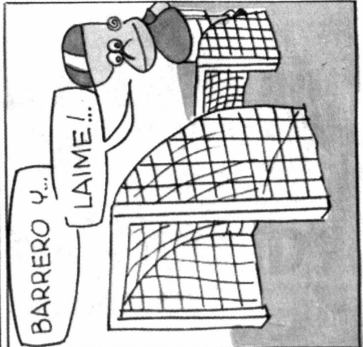
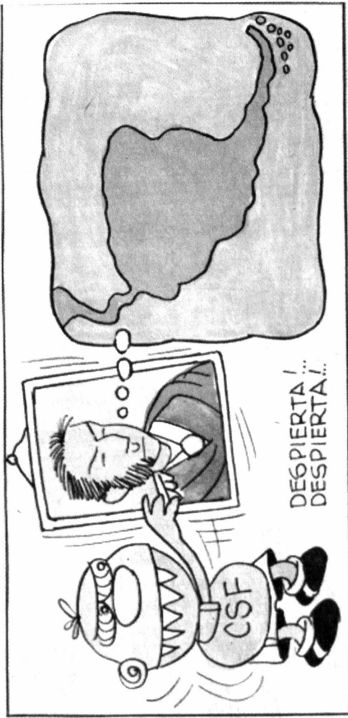
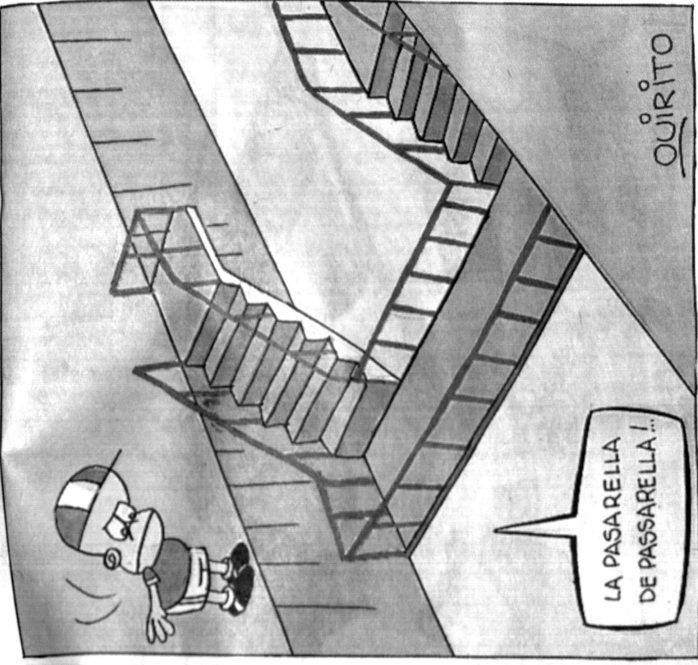


**SWAROVSKI**  
CRISTAL DE PLATA



**a&s internacional** s.r.l.  
Capitán Ravelo 2328

Joyería Premier - Potosí 1159  
CASA BARAT - POTOSÍ 974  
LA ESPUMITA - SAN MIGUEL  
BAGHINS - YANACOCCHA 472





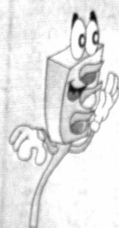
Colección

la revista

**deportiva**  
PRESENCIA



**"TUCHO" ANTELO.**  
Lo necesita la selección.  
Sus goles le hacen falta.



**No se quede atrapado**

**SIN**  **PTA**

DIRECCION  
GENERAL  
DE ADUANAS



Todo vehículo que ingrese al país tiene

días a partir de

la emisión de su carnet de propiedad para empadronarse en la P.T.A.

*Todo legal!*



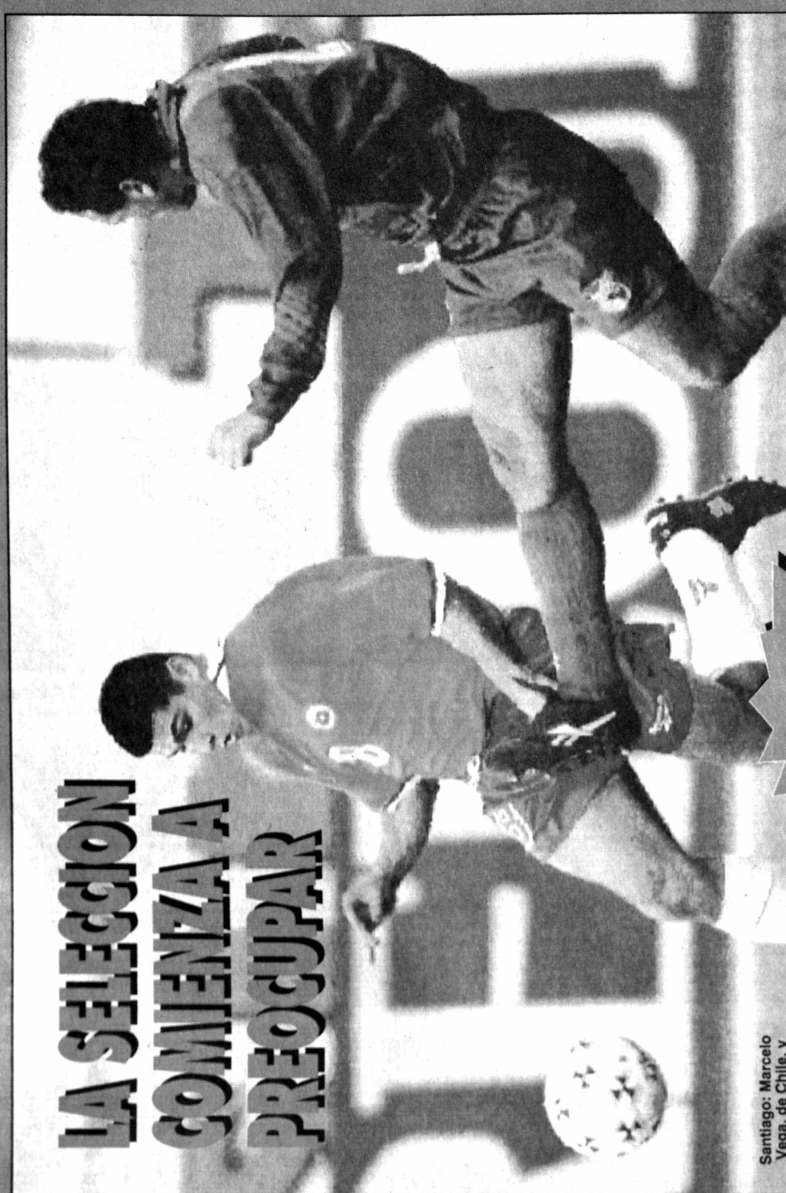
SI TIENE ALGUNA  
CONSULTA NO DUDE EN LLAMARNOS AL (02) 350877 - 361325



# PODRÍAN LEVANTAR EL VETO

"BOLIVIA NO PUEDE RENUNCIAR A LA PAZ, PORQUE DEJARÍA DE SER BOLIVIA", DICEN

## LA SELECCION COMIENZA A PREOCUPAR



Santiago: Marcelo Vega, de Chile, y Freddy Cossio, de Bolivia, disputan un balón en el partido que las dos selecciones jugaron aquí. Ganaron los chilenos por dos cero (REUTER).

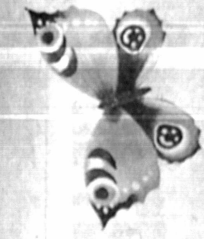
la revista

# de PRESENCIA deportiva



La Paz, lunes 27 de mayo de 1986

Dirección: Miguel Velarde Tapia



**azaléia®**  
Brasil



En el día de la

madre, AZALEIA

le regala el 15 %

de descuento

por su compra y

le desea

un feliz día.

Oferta válida  
hasta el día de la

*Madre*

VIA 1



COIOTE INCA



BELLE STAR



CARIBE



LONDON CITY



MIAMI



COIOTE



VIA ROMA



FUNNY



SAVANA



Calle Nicacio Cardoso No. 450 (310386 - 371581) - frente al Colegio Ingles Católico a pocos pasos de la Plaza Eguino.

# ASI NO VAMOS A LLEGAR



**SORIA ADMITE  
SUPERIORIDAD  
DEL RIVAL**

**(SANTIAGO, 26 PRESENCIA)** - Por teléfono: Vladimir Sorra, experimentado medicampista de la Selección Boliviana, admitió que la superioridad chilena se puso de manifiesto en la primera mitad del partido, habiendo descubierto la marca en las jugadas que culminaron en los goles que a la postre le dieron ventaja al rival.

¿Cabe duda que

...que podía mostrar  
...adecuada el re-  
...casualidad "verde"

No es para preocuparse demasiado, si bien es cierto que no fue muy convincente nuestra actuación en la primera mitad de juego, en la segunda parte las cosas se hicieron más verdaderas y hasta encontramos oportunidades de gol, apuntó

Hay tiempo para arreglar errores, es-  
peremos llegar bien a  
los próximos compo-  
nentes y levantar  
el resto nivel", con-  
cluyó Sorla.

En lo personal  
ningo dos prácticas  
en la Selección y con  
correr del tiempo  
uso acoplarme a  
que quiere el técni-

"Tengo la confianza de que el cuadrante de Estados Unidos dará la posibilidad de subir en este juego".

# ¿QUE LE PASA A GABRIELA SABATINI?

Los cambios en ella se han anunciado. En realidad, desde hace tiempo habían de hecho estar latentes. Se han ido haciendo palpables, concretos, y explícitos, en la travesía de una década previsible, casi lógica, teniendo en cuenta las otras instancias que la rodean: en las últimas semanas, cabría Salatiel confirmarlo que no estaba en Roland Garros. Por primera vez en doce

Apartir de allí, comenzaron las especulaciones. También "esperables", por cierto. Y su ascenso en la cita parisina pareció transformarse, de pronto, en el primer paso del contrazo de su alejamiento del trisa. Lo cierto de todos modos es que, por el momento, Gabry seguirá jugando.

que, que, entonces, tantas dudas, tanta incertidumbre en torno a una renuncia no demastaría sorpresas? Esto es otra historia. Es la que tiene que ver con el presente de Galby. A los 20 años, y después, por trece temporadas sus amigos en el circo, se tomó un respiro. Un espíritu un poco obliquo y otro poco frívolo de su volidad.

"La más importante, en estos días, es que ella misma tome la decisión. Es Gabríela la que tiene que determinar si quiere volver a los entrenamientos. Los demás tenemos que acompañarla y no presionarla para nada", explicó Oswaldo, su padre.

[illegible]

"MEDIO RARA"

[illegible]

acontecimientos de dos años distintos, Sabatini sumó uno en 1995, cuando jugó ante Australia en Tucumán. Entretanto podría ser el representante de la Fed Cup ante República Checa, previsto para el 13 y 14 de julio, en Praga. La otra opción está relacionada con el certificado médico que le permita competir como si hubiese cumplido en 1996 con el match ante las francesas.

Sus amigos, además, ratifican la voluntad de Gabriela por seguir jugando. Participa Tarabini, por ejemplo, asegurado desde Edmundo que para Gabriela, el tenis sigue siendo muy importante. Hay que darle tiempo. Está en un momento de decisiones, y esto es algo que nos pasa a todas las jugadoras. Ella soportó mucha presión durante más de diez años. Por eso, me parece bastante que se tome un tiempo para pensar. Pero va a seguir jugando. De eso estoy segura.

## NEGOCIOS

[illegible]

y el gobierno de Australia con un nuevo look. Hasta aquí, su presente. El que le tiene alejada del tenis desde el 4 de abril. El que la muestra decidida a seguir adelante, más allá de alguna inseguridad. La mejor testista argentina de la historia está decidida a continuar. A acompañar el tenis con otras actividades. Aún cuando una ausencia a suya impone, indubitablemente (italiamente) el torero que la vio desaparecer pueda manifiesto en la hipersensibilidad propia de un circo en el que cualquier jugadora mayor de 20 años es casi una "vieja" — parece el inicio de su despedida.

Por Julián Mansilla  
y Víctor Pochat de  
la Redacción de Clarín



# ARGENTINA LLEVARA CUATRO TUBOS DE OXIGENO A QUITO

Sub 23, en el Torneo Preolímpico de Mar del Plata, son revisados desde hace varios meses y consumen vitaminas adecuadas para mitigar los efectos de la altura, dijo Seveso.

**ALIMENTACION**  
GUAYAQUIL, 26 (ANSA).- La selección argentina que llega el jueves a Guayaquil, ciudad portuaria de Ecuador, tiene la elaboración de un menú diseñado para las pastas durante el viaje y el aclimatación.

Los Samanes, localizados a diez kilómetros al norte de Guayaquil, es el habitual cuartel general de la selección argentina cada vez que ha estado en Ecuador en competencias deportivas, como ocurrió cuando ganó la Copa América de 1993.

La selección llega a Guayaquil en un vuelo charter el jueves en la noche y será trasladado a Los Samenes en un autobús con aire acondicionado, según informó a ANSA el jefe de seguridad del complejo deportivo Pedro Cruz.

"Solucionar 20 habitaciones dobles para una delegación de alrededor de 40 personas y además del autobús un camión para trasladar la utilería de Pedro Cruz, que consiste en "comida típica argentina, pastas y tortas, pero no traerán cochetero propio".

La selección argentina retomará mañana sus trabajos, pero todavía sin algunas de sus figuras del extranjero, que ni siquiera pudieron ser revisados, para determinar su capacidad de consumo de oxígeno.

Los jugadores que en cambio actuaron en la selección

# JUGADORES DEL BARCELONA SE INCORPORARON A ECUADOR

QUITO, 26 (ANSA).- La selección de fútbol de Ecuador que el domingo próximo recibirá a Argentina en Quito incorporó recién hoy a seis jugadores de Barcelona, eliminados el miércoles pasado en semifinales de la Copa Libertadores de América.

El atraso en la incorporación de esos jugadores dificultó el plan de trabajo del técnico colombiano Francisco Maturana de aclimatar a sus jugadores a los 2.800 metros de altura de Quito, donde se jugará el partido ante Argentina.

El astro Alex Aguinaga se incorporó y Héctor Carbali y los volantes Gilson de Souza y José Gavica.

Héctor Núñez

## Según prensa

# CARPEGGIANI TIENE DEFINIDO ESQUEMA DE PARAGUAYOS

Carlos Gamarra (25, Internacional-Brasil) será el segundo stopper.

La defensa se completa con Francisco Arce (25, Gremio-Brasil).

En el mediocampo aparecerá Julio C. Enciso (220 de buen golpe físico) apoyando a Arce para las proyecciones de este.

Sus compañeros de equipo son: Sporting Cristal (Brasil) el volante central.

Por el sector izquierdo del mediocampo estará Roberto Arce (24).

Carpeggiani eligió para pelear desde el mediocampo para arriba a Harles Bourdier (23).

En la delantera estará Richard Báez (24), actualmente en la zaga, jugará como primer stopper Celso Rafael Ayala (25, River Plate).

Como libero está previsto Catalino Rivarola (31, Gre-

mió), de gran envergadura física y que tiene peligrosas proyecciones ofensivas.

# Cotejo con Paraguay NÚÑEZ PIDE APOYO DE URUGUAYOS

Montevideo, 26 may (EFE).- El seleccionador de fútbol de Uruguay, Héctor Núñez, afirmó que el próximo domingo Paraguay "debe sentirse visitante" cuando se enfrentará a Argentina en la final de la Copa América.

El equipo de la selección argentina, que se enfrentará a Uruguay el domingo 27 de mayo, se considera "visitante" porque no es el país anfitrión.

"Paraguay es un equipo duro, con futbolistas experimentados y será muy importante que se sientan visitantes; necesitamos tener el apoyo masivo de nuestros aficionados", agregó Núñez.

Quiero que la gente vibre, que haya clima de fiesta y que los futbolistas uruguayos se sientan respaldados por el presidente de la corrección característica del aficionado", agregó el seleccionador.

Uruguay es el actual campeón del mundo, pero el pasado julio el torneo que organizó en su camino hacia el título logró una trabajosa victoria por 1-0 frente a Paraguay.

La selección paraguaya perdió también por 1-0 en su visita a Colombia, el 24 de abril, en la primera jornada de las eliminatorias.

A pesar de la selección uruguay se enfrenta con algunas preocupaciones pero también con confianza para afrontar la segunda instancia de las eliminatorias mundiales.

Los "celestes" iniciaron su etapa de preparación el pasado 21 de mayo, pero solo de manera parcial, porque cuatro de los jugadores que serán titulares se retiraron.

Los jugadores que se retiraron son: Marcelo Salas, Luis Cossio, Luis Olivero y Marcelo Vega.

La mayor preocupación que enfrenta el técnico Núñez, es el estado físico del delantero Marcelo Salas.

El delantero de la selección de Uruguay, Marcelo Salas, se retiró de la selección por una lesión en la pierna derecha, lo que no le ha permitido entrenarse con normalidad.

El futbolista explicó que sufrió molestias en la pierna derecha, lo que le impidió entrenarse con normalidad.

"Me duele bastante y por precaución estoy haciendo un trabajo especial, pero como Paraguay jugará luego como sea", afirmó el futbolista.

Otero, que el pasado mes cumplió 25 años, es un veloz y habilidoso delantero que fue la mejor figura del campo y autor de uno de los goles con los que Uruguay superó 4-0 a Venezuela en Caracas en la primera jornada de las eliminatorias sudamericanas.

El futbolista no fue titular en el partido de preparación que los "celestes" ganaron el sábado 6-0 a la selección del departamento (provincial) uruguayo de Rocha, con goles de Hebert Sosa -tres-, Eber Moas, Marcelo Romero y Roberto Lima.

Otras de las preocupaciones del técnico será la de "refrescar las ideas" de los futbolistas sobre lo que pretenden en el campo en los pocos días que tendrá la plantilla completa.

El seleccionador uruguayo, que convocó a trece jugadores para la final de la Copa América, dijo que Paraguay "debe sentirse visitante" cuando se enfrentará a Argentina en la final de la Copa América.

El último momento del equipo titular será con Claudio Arbizu (Colo Colo, Chile), Gustavo Méndez (Venezia, Italia), José Herrera (Alajante ITA), Eber Moas (Montevideo, MEX), Paolo Montero (Alajante, ITA), Marcelo Saralegui (Colón, ARG), Gustavo Poyet (Zaragoza, ESP), Alvaro Gutiérrez (Valladolid, ESP), Pablo Bengoechea (Pinarol), Sergio Martínez (Boca Juniors, ARG) y Marcelo Otero (Venezia, ITA).

# R LEJOS

SANTIAGO, 26 (ESPECIAL PARA PRESENCIA DE LA PAZ BOLIVIA) - Chile nos ganó sin esforzarse demasiado. El dos a cero que se estableció en el primer tiempo, tradujo un parcial económico para nuestra selección, si tomamos en cuenta los argumentos que exhibió el dueño de casa.

Bolivia con una propuesta vacilante, cedió la iniciativa al rival que se cansó de ocultarle el balón, limitando sus posibilidades de cambiar el rumbo del partido que llegó a preocupar sobre todo por la falta de fuerza en la zona media.

Partido amistoso que contribuyó para confirmar más dudas que aciertos, particularidad que una vez más se puso de manifiesto en el estadio Nacional de Santiago.

Se puede tomar como atenuante el hecho de que Chile presente la formación que es considerada elegida para hacer frente a sus compromisos de eliminatoria, mientras que Bolivia sienta aún algunas bajas que son importantes como de Erwin Sánchez, Marco Antonio Etcheverry, Juan Manuel Peña, Marcos Sandy y William Ramallo.

Probablemente la crítica del vecino país coincida en el hecho de que se esperaba más del ocasional adversario, cuando se aprisa, hecho que escasamente sucedió con lo visto en el primer tiempo.

**PRIMER TIEMPO**  
Desde el primer minuto de juego, los "rojitos" sacaron a reducir sus intenciones. Pusieron el balón en campo boliviano y en base a toque y velocidad buscaron por los flancos reducir los argumentos defensivos que desplegó el adversario que afanoso se limitaba a ponerle trampas en el camino.

Reculida Bolivia en su zona defensiva, no atinaba a reaccionar porque vivió en este periodo al borde de la asfixia.

Marcelo Salas insinuó peligro cada vez que tenía la pelota dominada y Marcelo Vega que puso lo suyo quiso progresar queriendo sorprender al árbitro buscando infracciones en las proximidades del área boliviana.

Cuando transcurría el minuto 29, Barrero se jugó ante Vilches. Como respuesta a los reiterados viajes ofensivos de Chile, Ramiro Castillo envió un centro dirigido a Coimbra y Margás se anticipó.

Zamorano, en una de sus pocas intervenciones, casi no apareció en el lance, sobró a Cossio y estuvo a punto de anotar cuando Barrero nada tenía que hacer, el balón pegó en el segundo palo, minuto 32.

Cossio trabó a Salas que se iba camino al arco y salvó una vez más una situación comprometida.

**GOLES**  
Tanto va el agua al cántaro...  
Vega con centro medio desde la derecha y Salas acertó con el parcial izquierdo ante Barrero que se quedó en el centro de su marco. Chile uno arriba, minuto 32.

Estay con toque en profundidad, deja a Valencia a tiro de gol, cacha el centro de Salas y los centurales de Bolivia que se ponen con la mirada por la derecha con arco a su disposición. Salas vuelve a reclamar la ovación de su tribuna, segundo gol "rojo".

**SEGUNDO TIEMPO**  
Chile bajó la dinámica de su juego, y Bolivia que replanteó la marcación y se animó a llevar balones a territorio contrario.

Azkargorta hizo dos cambios que a la postre le restó poderío ofensivo, permitiendo que los bolivianos intenten llegar a arco chileno. Paniagua a los 8 y Sánchez en el minuto 17 tocaron la puerta de Tapia que respondió sin problemas. Más adelante Ramos también hizo lo suyo con un disparo bajo.

Castillo y Moreno a su turno, también dispararon al arco pero todo quedó en intentos.

Partido con pocas luces para Bolivia. Chile cómodo ganador.

El rendimiento del equipo de Draskovic no convence y si no mejora su producción en los siguientes partidos por la Eliminatoria puede pasarla muy mal.



SANTIAGO: Un encuentro repetido, Sánchez, de Bolivia, no le pierde pisada a Salas, el atacante más peligroso que tuvo Chile (Fotografía El Mercurio).

# LA SINTESIS

<b>CHILE</b>	<b>BOLIVIA</b>
- Nelson Tapia	- Marco Barrero
- Gabriel Mendoza	- Freddy Cossio
- Miguel Ramírez	- Oscar Sánchez
- (Clarence Acuña)	- Miguel Ángel Rimba
- Ronald Fuentes y	- Miguel Ángel Parará
- Javier Margás	- Luis Cristóbal
- Eduardo Vilches	- (Sergio Castillo)
- Fabián Estay	- Ramiro Castillo
- (Sebastian Valencia)	- Vladimir Soria
- (Sebastián Rozental)	- Mauricio Ramos
- Marcelo Vega	- Milton Coimbra
- Iván Zamorano	- Rely Paniagua
- (Claudio Nuñez)	- (Jaime Moreno)
- Marcelo Salas	- D.T. Dusan Draskovic.
- (Marcelo Miranda)	
- D.T. Xabier Azkargorta.	

**ESTADIO:** Nacional de Santiago  
**ARBITRO:** Luis Olivero (Argentina).  
**PUBLICO:** 30.000  
**TEMPERATURA:** 10°

2



Salas, 32 PT.  
Salas, 38 PT.











[illegible]



15x15 crossword puzzle grid with various words and clues. Includes images of athletes and a cartoon character.

GRAMA-DEPORTE es un entretenimiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales internacionales, tanto de hoy como del pasado. Se usan palabras de términos empleados en diccionarios y otras obras de consulta, sin tomar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos correspondientes a nombres propios. Este juego de palabras se resuelve siguiendo las indicaciones del esquema, generalmente de izquierda a derecha, o viceversa cuando así se especifica; también se toman en cuenta la dirección de las flechas. Las soluciones, para confrontación de los aficionados, saldrán la semana siguiente a la publicación de este pequeño desafío distractivo.

Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA (Av. Mariscal Santa Cruz, edificio Esperanza) hasta las 12 horas del sábado (en el interior hasta el día viernes en nuestras agencias) sortearemos semanalmente Bs. 100.-

Nombre ..... Ciudad .....  
Dirección .....  
La solución y el nombre del ganador se publicará los días martes

# Loayza sobre Grondona y Coello "SI ELLOS SON SINCEROS PODEMOS SER OPTIMISTAS"

"Si Grondona y Coello, representantes de Sudamérica ante el Comité Ejecutivo de la FIFA, son sinceros y cumplen con lo ofrecido, esto es de resplandor la gestión de Bolivia para que levante el veto a la altura, entonces podemos hablar en términos de optimismo de que se logrará el objetivo", dijo Guido Loayza, presidente de la Federación Boliviana de Fútbol e integrante del Comité de Defensa.

Más adelante agregó Loayza: "A mí entender con la gestión de defensa que se hizo en todo este tiempo, se flexibilizó muchísimo la posición latinoamericana a este respecto, por tanto permite avizorar con optimismo lo que pueda suceder en Zurich".

"La FIFA se comportó siempre bien con el fútbol boliviano, ahí están los casos de Rumba y Mederos, por tanto no creo que se deje influenciar por el interés de unos pocos países cuyos dirigentes ven todavía al fútbol como a una guerra incruenta, con banderas, con himnos, con cánticos y donde como en la guerra todo vale y hay que sacar cosas se han hecho bien.



Guido Loayza.



Carlos Coello.

## JUEVES HISTORICO ESTRENO

ANTHONY HOPKINS

DEL DIRECTOR OLIVER STONE  
PREMIADO POR LA ACADEMIA  
NOS OFRECE LA HISTORIA  
DE UN HOMBRE QUE  
SABIA TODO SOBRE EL PODER.  
EXCEPTO SU PRECIO.

# NIXON

Triunfante en la victoria. Amargo en la derrota.  
Cambió al mundo, Pero Perdió una Nación.

TODO PUBLICO

HOLLYWOOD PICTURES ANDREW G. VAJNA  
ANTHONY HOPKINS "NIXON" DONALD ALLEN "POWERS BOOTH" PAUL GORDON  
J.T. WALSH "JAMES WOODS" "JOHN WILLIAMS" "PAT HARRIS" DAN HASTED  
"RICHARD FORD" "HANK CONWAY" "BRAD BERMAN" "VICTOR KEMPSTER"  
"ROBERT RICHARDSON" "STEPHEN J. RILEY" "CHRISTOPHER WILKINSON" "OLIVER STONE"  
"CANTON TOWNSEND" "OLIVER STONE" "ANDREW G. VAJNA" "OLIVER STONE"

# La confianza de Meruvia "ALBERGAMOS LA ESPERANZA QUE EL VETO NO SE CONCRETE"

"Creemos que la actitud de las personalidades que hasta ahora se han manifestado en favor de la causa boliviana nos hace albergar la esperanza de que no se concrete un veto contra esta ciudad", declaró Guido Meruvia, Secretario Nacional del Deporte, e integrante de la Comisión de Defensa de la Altura.

El funcionario de gobierno señaló además que "esto ha sido encarado con una política de defensa nacional, dejando a un lado cualquier otro interés o egoísmo, porque este es un momento en que sólo estando unidos hemos de conseguir lo que queremos".

Meruvia señaló que consideraba que los esfuerzos que se han hecho hasta ahora para que se levante el veto a la altura, sobre el nivel de 3.000 metros de altitud, sobre el nivel de los escenarios de partidos de la eliminatoria para el Mundial Francia 98, han sido extraordinarios y han arrojado en muchos casos resultados favorables. "El pronunciamiento de gobernantes como el presidente de Francia, Jacques Chirac, y de otros jefes de gobierno, además de entidades deportivas es una muestra de que el esfuerzo que se ha hecho ha sido capaz de volcar a favor nuestro la simpatía de influencias personalidades que se identifican con la universalidad de la práctica del deporte", señaló la máxima autoridad deportiva del país.

El titular de la SND apuntó que "la campaña desarrollada por el gobierno a través de los embajadores de nuestro país en el mundo seguirá".



Guido Meruvia.

Draskovic convocará a Erwin Sánchez y Julio César Baldivieso

# TRABAJARAN 25 PARA LA GIRA POR EL NORTE

Venticinco jugadores figuran en la nómina de Draskovic de cara al cuadrangular internacional que se llevará a cabo en Estados Unidos del 8 al 15 de junio, de los que solamente tres podrán subir al avión que los llevará el sábado 6 de junio rumbo a Dallas para el debut de la selección en Chile.

El entrenador Draskovic adelantó la composición del citado grupo humano que en la práctica supone la suma de siete a ocho jugadores más a la que viajó a Santiago de Chile.

A propósito, se informó que se llamará a Juan Manuel Peña y Marco Antonio Sandy que militan en el Valledor de España, a Marco Antonio Elcheverri y Juan Bertly Sotter del United Washington, D.C., Erwin Sánchez

del Boavista, William Ramallo y Marcelo Angulo de los registros de The Strongest y Julio César Baldivieso de Bolívar.

Los jugadores que fueron requeridos para el compromiso de ayer en Chile son los siguientes: Marco Antonio Barrero, Oscar Sánchez, Ramiro Castillo, Vladimir Soria, Juan Carlos Paz García, Carlos Miguel Ángel Rumbia Ángel Parra, René Tufino, Milton Colombar, Freddy Saiguer, Mauricio Ramos, Freddy Casanova, Roby Fariña, Jaime Moreno y Mauricio Soria.

Ya el entrenador Soria expresado que el por Draskovic había sido un indicador para saber de que jugadores se prescindiría de cara a la excursión venidera.

## Iniciaron gestiones

# JUGARIAMOS CON MEXICO ANTES DEL 7 DE JULIO

México sería el último examinador de Bolivia antes del encuentro con Venezuela previsto para el 7 de julio. Dicha programación se llevaría a cabo en el estadio Siles de La Paz.

La Federación Boliviana de Fútbol ya inició gestiones para concretar este compromiso que podría concretarse la última semana de junio.

En criterio del cuerpo técnico del seleccionado boliviano este juego debería oficializarse, aunque el rival está sujeto a confirmación. En esta perspectiva, se indicó que de no ser México, se vería la posibilidad de lograr el concurso de un seleccionado europeo.

El viaje de José Saavedra Banzter, se dijo, puede aportar novedades en este sentido, puesto que tendrá ocasión de dialogar con varios presidentes de federaciones nacionales en oportunidad de la reunión del Consejo Ejecutivo de la FIFA.

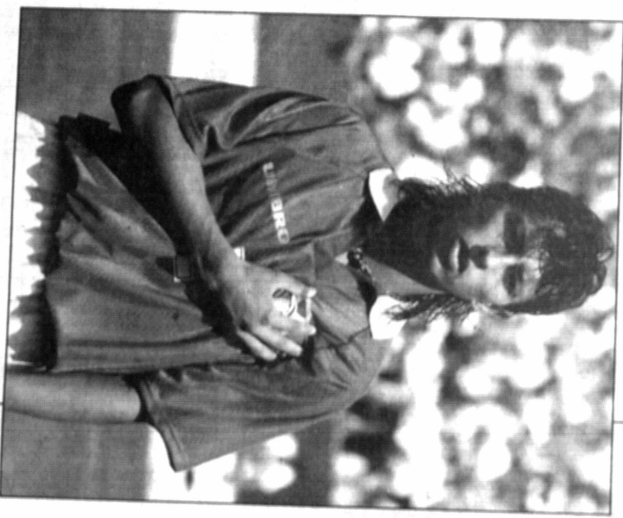
## SUSPENSO

Por otro lado, el anunciado encuentro amistoso de Oruro, como adelantado al Centenario del club Oruro Royal está nuevamente en duda, puesto que la postergación del 22 al 5 de junio al parecer podría darse una nueva variación a este respecto, toda vez que el certamen ligero reanudará su certamen y ello es un impedimento, se adelantó.



Campes de México

Juan Manuel Peña. Es uno de los jugadores que será convocado para la gira por USA.



# SE GASTO 120 MIL DOLARES EN DEFENSA DE LA ALTURA

La Federación Boliviana de Fútbol hizo un desembolso superior a los 120,000 dólares para ascender a 150,000, versión que fue vertida por el Ceriente del organismo federativo, Oscar López.

El para el fútbol nacional, determinó que no se deje fundamentación adquiere la seriedad del caso y luego el perceptor.

de libros y textos relativos a las investigaciones efectuadas a propósito de lo que implica el tema de la altura, suma que fue vertida por el Ceriente del organismo federativo, Oscar López.

Se hizo un estudio serio por parte del Instituto de Biología de la Altura, lo que supuso contar con un equipo profesional selecto, equipos médicos e insumos, viajes al exterior, ideas y ventas, a y de clemencia del auto pasado.

Todo el operativo estuvo dirigido por la cúpula federativa y a lo que se sumó la ardua gestión de la Comisión de Defensa que se creó expresamente para este caso", acotó el ingeniero López.

# LA PAZ SE HIZO DEL TITULO

En Nacional Juvenil de Atletismo

La Paz se adjudicó el título del Campeonato Nacional Juvenil de Atletismo que terminó ayer en esta ciudad luego de reñida lucha con la representación de Cochabamba que culminó su actuación en el de Cochabamba que culminó su actuación en el de Cochabamba.

El tercer puesto fue para Santa Cruz, mientras que el cuarto fue para Tarija, el quinto para Oruro, el sexto para Chuquisaca, el séptimo para Potosí y el octavo para el Beni.

Los vencedores de la última jornada, llevada a cabo ayer en la pista del Estadio Hernando Siles, fueron los siguientes:

10,000 metros planos damas: Dora Patzi (LP), con 47'48"/100.

Salto largo damas: Doris Cespedes (CB), con 4'00 metros.

400 metros vallas varones: Gabriel Jurado (LP), con 1'00'35"/100.

200 metros planos damas: Lizabeth Murrel (CB), con 1'12'30"/100.

Balderama (LP), con 25'85"/100.

100 metros vallas damas: Ethia López (CB), con 16'96"/100.

Lanzamiento de la jabalina varones: Wilson Balderama (SC), con 39.40 metros.

Lanzamiento de la bala damas: María del Carmen Chávez (SC), con 9.38 metros.

200 metros planos varones: Steven Sanjinés (LP), con 22'96"/100.

10,000 metros planos varones: Gilmar Rivero (OR), con 37'19"/10.

500 metros planos damas: Tania Poma (CB), con 5'20'08"/100.

1,500 metros planos varones: Daniel Vera (CB), con 4'22'24"/100.

Salto alto varones: Rodrigo Zuazo (SC), con 1.75 metros.

3,000 metros con obstáculos varones: Herminio Apaza (LP), con 10'49'3"/10.

Posta 4 x 400 damas: Equipo de Cochabamba primer lugar.

Posta 4 x 400 varones: Equipo de La Paz primer lugar.

Las competencias se efectuaron con toda normalidad y el nivel técnico de los competidores fue elevado, especialmente de las representaciones que ocuparon los primeros tres lugares.

El torneo fue clasificatorio para un evento sudamericano juvenil que se efectuará dentro de unos meses.

Marco López, presidente de la Federación Atlética de Bolivia, se mostró complacido por la forma en que se desarrolló el campeonato, aunque que se necesitarán de unos días para evaluar los resultados y en base a ellos conformar lo que sería la representación al próximo certamen sudamericano de la categoría.



Dora Patzi, ganó los 10,000.



Marceli Mejía, de Cochabamba, segunda el salto largo con 4.82.

# No alcanzó los 2,23 SALTADOR MOY FALLO EN INTENTO

El saltador peruano Franco Moy intentó ayer infructuosamente rebasar la varilla a una altura de 2.23 metros para conseguir de ese modo la marca milnina exigida por el Comité Olímpico de su país para poder ser tomado en cuenta en el representativo de esa nación, que compitió en Atlanta.

Los primeros Juegos Olímpicos que se efectuaron en los, señaló que "no me fue bien porque mi carrera no me salió poco antes de ella y por eso al descender hacia caer y espero que en futuros controles que tenga en Lima pueda lograr esa marca".

Consultado sobre las razones que determinaron que no se pudiera llevar a cabo su intento, señaló que "hace al atleta más ligero y más rápido y está demostrado que es así".

Franco Moy retornará hoy a su país.

## RECORDS

Un total de cuatro récords fueron registrados en el campeonato que se efectuó en esta ciudad este fin de semana.

Este el detalle:

Gabriela Abun, de Cochabamba, en la prueba del salto triple, registró en la jornada subatina una marca anterior era de 10.15 y estaba a poder de Chuquisaca, Isabel Ramos desde octubre del año.

Andrés Barrera, de Chuquisaca, en el lanzamiento del martillo, registró una distancia de 26.49 metros. La marca anterior era de 23.86 y estaba en poder de la chuquisaca, Natalia Valda.

Isabel Ramos, de Chuquisaca, con un salto de 10.30 metros, cumpliendo en categoría juvenil logró un récord de marcas damas, superando su primer anterior récord de 10.15, que data del pasado año.

Steven Sanjinés, de La Paz, con un tiempo de 22'96"/100, impuso de la nueva marca para los 200 metros planos de la categoría menores, dejando atrás la marca de 23'3"/10 de Marcelo Rojas, que data de 1979.

Departamento	Oro	Plata	Bronce	Total
La Paz	15	11	4	30
Cochabamba	12	11	7	30
Santa Cruz	7	5	5	17
Tarija	2	3	1	6
Oruro	1	1	1	3
Chuquisaca	1	0	1	2
Potosí	0	1	0	1
Beni	0	0	0	0











# TIENDA "ARANDA"

## NAGOYA

PERFECTA EN TODOS SUS PUNTOS



- FUTURA**
- MAQUINA DE COSER ELECTRONICA COE
  - BRAZO LIBRE
  - 15 PROGRAMAS INCORPORADOS
  - 16.2 AGUJAS
  - CARREZAL DE ALUMINIO
  - DUAL AUTOMATICO
  - CONTROL MANUAL DE VELOCIDAD
  - SANCHE GIRATORIO
  - ENHEBADO AUTOMATICO

### PROFESIONAL

- MAQUINA DE COSER MULTIPUNTO CON
- BRAZO LIBRE
- 15 PROGRAMAS INCORPORADOS
- 16.2 AGUJAS
- CARREZAL DE ALUMINIO
- DUAL AUTOMATICO

Calle León de la Barra Est. Eloy Salmaín 893 • Tel: 392524 • La Paz - Bolivia

# HORNIMANS

## Felicidades Mamita



TE quiero  
TE amo  
TE festejo con...  
TE y MATES HORNIMANS

Pacheco & Cia. S.A. Av. Perú No. 125

Tel.: 322554 - Telefax 321650 Casilla 67 - La Paz

TAN LEJOS COMO TU QUIERAS LLEGAR  
10 MESES EN NUESTRAS CARRERAS  
SON COMO 5 AÑOS EN LA UNIVERSIDAD

**TECNICO**

**BANCARIO**

Técnico en Administración de Empresas

Técnico en Administración de Empresas

HORARIOS DE LUNES A DOMINGO INICIO 17 DE JUNIO

además...

PARA CONFERENCIAS, TESIS, SEMINARIOS, CURSOS, CIRUGIAS Y OTROS

AMPLIFICACION ESPECIALIZADA  
CIRCUITO CERRADO DE TV  
PROYECCION DE SLIDES Y  
IMAGEN DE COMPUTADORA

**FOX PRO**

PROGRAMACION

**Turbo C++**

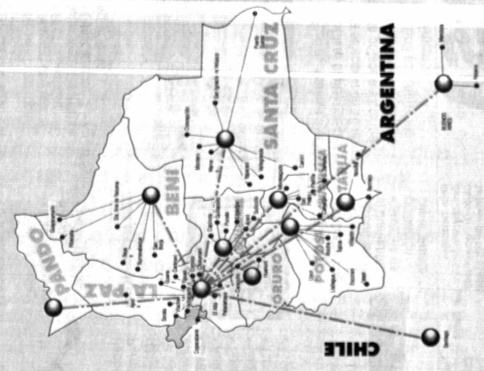
INICIO 1ro. DE JUNIO

**SISMEC**

Av. Camacho 1277 (Ex Bingo) piso 2 Of. 206  
R.M. 191/93 tel: 364058 - 325326 - 315346 fax 315346

# PRESENCIA

## Matutino Líder en Circulación Nacional.



En solemne y emotivo acto

# ORURO ROYAL RECIBIO "EL CONDOR DE LOS ANDES"

**ORURO 26 (PRESENCIA).** En solemne y emotivo acto el gobierno de la nación rindió su homenaje al siglo de gloria del Oruro Royal Club, decano del fútbol nacional, condecorando al club por su existencia centenaria. El acto se realizó en el estadio "El Condor de los Andes", en el grado de Comendador.

Los cien años de existencia de la prestigiosa entidad fueron conmemorados en acto especial que se cumplió en el salón principal del Club Oruro, en presencia de autoridades políticas, judiciales, y deportivas. El club fue fundado el 26 de mayo de 1896, constituyéndose en el primer equipo de fútbol en el país que practicó el deporte de multitudes a 3706 metros de altura sobre el nivel del mar.

El la ceremonia estuvieron presentes el presidente del Club, Rubén Miranda, fue el



Héctor Rico, en representación del gobierno, impuso El Condor de los Andes al estandarte de Oruro Royal.

encargado de agradecer la condecoración, señalando que la historia de esta institución es rica en hitos que marcan como el primer equipo que practicó el fútbol, que organizó el primer campeonato de fútbol profesional boliviano; Gustavo Salamanca, Presidente del Club de Periodistas de Bolivia, Iván Aguilar, dirigente de The Strongest, otras autoridades, deportistas e invitados especiales.

### CONDECORACION

Luego de la Resolución Suprema del Gobierno, con la firma del Licenciado Gonzalo Sánchez de Lozada, Presidente de Bolivia, el doctor Antonio Aramburú, Canciller de la República, Antonio Aramburú, otorgando la condecoración con la medalla "Condor de los Andes" en el grado de Comendador, Héctor Rico, en representación del Supremo Gobierno, presidió la joya en el estandarte del Oruro Royal Club, momento culminante de la ceremonia que testimonia el reconocimiento del pueblo de Bolivia a los cien años de gloria de esta prestigiosa entidad del deporte.

## Principales autoridades del gobierno y del deporte realizaron la distinción a la prestigiosa institución.

Por su parte, Guzmán, Secretario de Deportes, rindió el homenaje en representación del Presidente de la República, recordando las honrras que recibe el Oruro Royal Club, decano del fútbol nacional, son merecidas por su trayectoria deportiva y el prestigio bien ganado, durante cien años de existencia, demostrando que el fútbol se jugó y se juega a más de 3.700 metros de altura.

**CPDB** Germán Salamanca en representación del Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia, entregó al titular roya lista en pergamino el centenario, así mismo la filial de Oruro entregó una placa recordatoria. El dirigente stronguista Iván Aguilar rindió su homenaje al centenario con una placa que depositó en manos del presidente de los decanos.

**JUGADORES** Los jugadores del Oruro Royal Club, tres veces de Ernesto Pérez testimoniaron su reconocimiento a los jugadores más antiguos de la entidad entregándoles los presentes recordatorios a Guillermo Luzio, Antonio García, Modesto Martínez, Jorge Niclis, Miguel Paniagua, Guillermo Rendón, Adolfo Miranda, Tomás Porcel y otros, entre otros, quienes se sumaron a los jugadores que en 1995 lograron el título del fútbol orureño. También se rindió homenaje póstumo a los dirigentes, socios y jugadores fallecidos con un minuto de silencio.

**DELETO** El Directorio del club Oruro Royal decretó duelo en sus filas por el sensible fallecimiento del expugador y dirigente Adolfo Miranda Alfaro, padre del actual Presidente del club Oruro Royal, acaecido en Cochabamba, motivo por el cual hicieron llegar sus sentimientos de pesar a Rubén Miranda y sus familiares por la irremediable pérdida.

**ADHESIONES** Varias entidades nacionales y del exterior hicieron llegar su adhesión al centenario de su fundación, entre ellas de la Cámara Municipal de Sao Paulo Brasil, del Círculo Boliviano-Brasileño, de la Asociación de Fútbol de Inglaterra.

El Coro polifónico de la Universidad Técnica de Oruro, puso el marco musical en el solemne acto, interpretando el Himno del Oruro. Al final del acto se cumplió con brindis de honor en homenaje a los cien años de existencia del Oruro Royal Club.



RAÚL VIZCARRA

WALTER BARRIGA

100

[illegible]

\_\_\_\_\_




*Actual  
Jeans*

Con las afamadas  
marcas

*Exige*

descuento del 20 %  
por el día de la madre

**FIORUCCI**  
*Victoria*  
**Lee**

La Peca  
c/ Comercio No. 1014 Tel.: (028) 90.3803  
Shopping Norte Plaza Local 304  
Tel.: (028) 3678337

Agencia Santa Cruz  
c/ S. J. de la Piedad No. 319 - Tel.: 37-059  
c/ Mayo No. 152 - Tel.: 37-1906  
c/ Bolívar No. 57 - Tel.: 32-6666

# HANSA

...venga y compruébelo

## DAEWOO

ELECTRÓNICA

### LAVADORAS

- Únicas que lavan por b.rujas.
- No dañan su ropa.
- Ahorran detergente.
- Control automático de temperatura.
- Capacidad de 2.5 Kg. 5.5 Kg. 7.5 Kg.

### REFRIGERADOR-RADIOS

- Descongelador incorporado.
- Conserva mejor las verduras.
- No hace escarcha y es fácil de limpiar.

### TELEVISORES

**Pantalla Plana:**  
Permite mayor resolución de imagen, ya que ésta no se deforma por ninguna curvatura.

- Auto visible
- Sonido stereo.
- Control remoto.
- Imágenes 14", 20", 21", 25", 28" y 33".

### ASPIRADORAS

• Limpia toda superficie como ser alfombras, cortinas, tapices y pisos.

- Gran potencia 1200W/1000W y 670W.
- Bolsa de tela.

## HANSA

Desde 1907 al servicio del cliente.

### SISTEMAS DE AUDIO

• Programación digital de funciones.

- Compact Disc con pantalla LCD y programación
- Control
- Sonido Stereo de alta fidelidad

### CALEFONES ELECTRICOS

• Agua caliente a toda hora con ahorro de energía.

- Capacidad de 30 a 120 galones.

### COCCINAS A GAS

• Económicas, durables, de alta calidad y de gran seguridad.

- Capacidad: 10 y 13 litros por minuto.

### COCCINAS ELECTRICAS

• Hornallas resistentes y de gran duración.

- Horno con amplio visor.
- Fácil limpieza.
- Industria alemana.

### COCCINAS A GAS

• Fabricación argentina.

- Solidas y de máxima duración.
- Horno de gran capacidad con visor.

### REFRIGERADOR DOMESTICOS

• Alta calidad a bajo precio.

### VALIJAS

• Valija con distintos motivos y colores que convienen su mesa.

- Juegos de 30 pzas para 6 personas.

### REMINGTON

• Línea de electrodomesticos ideales para complementar la cocina de toda una casa.

### VOLCAN

**Cuotas desde \$us 11.-**